



## Smart Edge / Smart Edge Pro



**XF8500**  
**XF8700**



Thank you for buying your new  product. Please read these instructions carefully and keep them safe. Remove all packaging before use.

---

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

---

**WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:**

- 1 This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and cable out of reach of children under 8 years.
- 2 Do not leave the appliance unattended while plugged in.
- 3 Keep the power plug and cord away from heated surfaces.
- 4 Make sure the power plug and cord do not get wet.
- 5 Do not plug or unplug the appliance with wet hands.
- 6 Do not use the product with a damaged cord. A replacement can be obtained via our International Service Centres.
- 7 Do not twist or kink the cable, or wrap it round the appliance.
- 8 Store the product at a temperature between 15°C and 35°C.
- 9 Suitable for cleaning under an open water tap. 
- 10 Suitable for use in a bath or shower. 
- 11 Do not submerge the appliance.
- 12 This appliance is not intended for commercial or salon use.



## 👁️ KEY FEATURES

- |                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1 On/off switch                     | 8 Pop-up trimmer (on back)       |
| 2 Pre-trim cutters                  | 9 Head guard (not shown)         |
| 3 Shaving foil                      | 10 Foil assembly release buttons |
| 4 Hair pocket                       | 11 Charging stand (not shown)    |
| 5 3 stage charge indicator (XF8500) | 12 Adaptor (not shown)           |
| 6 LED display (XF8700)              | 13 Storage pouch (not shown)     |
| 7 Charging pins                     |                                  |

---

## GETTING STARTED

---

It is recommended that you use your new shaver daily for up to four weeks to allow time for your beard and skin to become accustomed to the new shaving system.

### CHARGING YOUR SHAVER

- Ensure the product is switched off.
- Connect the adaptor to the charge stand and then to the mains.
- Place the charge stand on a flat surface.
- Place the shaver in the charge stand with the charge pins contacting.
- Charge for at least 24 hours when using for the first time.
- XF8500: At Low Charge the LED indicator will flash rapidly. When Charging the LED will flash slowly. When fully charged the LED will stay on solid.
- XF8700: When charge is low 'Lo' will flash rapidly on the screen. When charging, the LEDs flash in a clockwise rotation. When fully charged the minutes will pulse '60' minutes.
- To preserve the life of your batteries, let them run out every 6 months then recharge for 24 hours.
- The adaptor automatically adjusts to a mains voltage between 100V and 240V.
- This appliance should be charged by approved safety isolating adaptors PA-0510E(K) with the output capacity of 5.0 V dc; 1.0A.
- Quick charge feature: Your shaver is fitted with a 5 minute quick charge feature that will provide enough charge for 1 shave (3 minutes).

---

## INSTRUCTIONS FOR USE

---


### SHAVING

- 1 Make sure your shaver is properly charged.
- 2 Switch the shaver on by pressing the on/off switch.
- 3 Stretch the skin with your free hand so the hairs stand upright.
- 4 Hold the shaving head so that the foils touch your face.
- 5 Use short, linear strokes.

### TRIMMING

- 6 Switch the shaver on.
- 7 Push the trimmer release button up to activate the trimmer.
- 8 Hold the trimmer at a right angle to your skin.
- 9 To retract the trimmer, slide the trimmer release button down and push the back of the trimmer head downwards until it locks into place.

### ➔ Tips for best results

- Always hold the shaver at right angles to the skin so that all three foils are touching the skin with equal pressure.
- Use moderate to slow stroking movements. The use of short linear motions in stubborn areas may obtain a closer shave, especially along the neck and chin line.
- ✳ DO NOT press hard against the skin in order to avoid irritation and damage to the foil heads.
- ✳  Note: your shaver has been designed to be used in the shower if desired.

---

## CARE FOR YOUR SHAVER

---

- Care for your appliance to ensure a long lasting performance.
- We recommend you clean your product after each use.
- The easiest and most hygienic way to clean the appliance is by rinsing the appliance head after use with warm water.
- Keep the switch in the "off" position when not in use.

### ✳ CLEANING CAUTIONS

- Ensure the shaver is switched off and unplugged from the power source.
- Remove the foil assembly by pressing the release buttons on either side of the head and lifting the foil assembly upwards to remove from the hair pocket.
- Tap out the excess hair shavings and rinse the foils under running water.
- Do not clean the shaving foil with a brush.
- Replace the head assembly by placing the assembly on top of the hair pocket, press down and click into place.

### ✳ CLEANING TRIMMER

- Lubricate the teeth of the trimmer every six months with a drop of sewing machine oil.

### ✳ REPLACING THE FOILS & CUTTERS

- To ensure continued high quality performance from your shaver, we recommend the foils and cutters are replaced every six months.
- ✳ **Signs that your foils and cutters need replacing.**
- Irritation: as foils get worn, you may experience excessive skin irritation.
- Pulling: as the cutters wear, your shave may not feel as close and you may feel the cutter pulling your hair.
- Wear through: you may notice that the cutters have worn through the foils.

## ✦ TO REPLACE THE FOIL

- Remove the foil assembly by pressing the foil assembly release buttons on both sides of the head and lifting the assembly upwards to remove from the hair pocket.
- Insert the new foil assembly on the hair pocket, press down and click into place.

## ✦ REPLACING THE CUTTERS

- Grasp the cutter between your thumb and forefinger and pull firmly upwards.
- Snap the new cutter into the oscillator tip.
- ✦ Note: DO NOT press on the cutter ends as this may cause damage.
- Foils head replacement model: SPF-XF87 (XF8700) & SPF-XF85 (XF8500)

## ✦ TROUBLESHOOTING

- If your shaver battery is completely empty or the shaver has not been used for an extended period of time place the shaver on charge for about 2 hours, or if needed immediately, a 5 minute quick charge will allow for 3 minutes of shaving.



## BATTERY REMOVAL

---

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- Using a small screwdriver, pry off the (2) side panels.
- Using a Philips screwdriver remove the (4) screws from the front of the shaver and remove the front housing.
- Using a Philips screwdriver remove (8) screws from the front of the shaver.
- Remove and open the core from the shaver to expose the batteries.
- Cut the wire connecting the batteries to the circuit board and remove the batteries.
- The battery is to be disposed of safely.



## ENVIRONMENTAL PROTECTION

---

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must not be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused or recycled.





Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses  Produkts entschieden haben.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf. Entfernen Sie die Verpackung vor dem Gebrauch vollständig.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG – ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON VERBRENNUNGEN, STROMSCHLÄGEN, FEUER ODER VERLETZUNGEN AN PERSONEN:**

- 1 Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- 2 Lassen Sie das angeschlossene Gerät auf keinen Fall unbeaufsichtigt.
- 3 Bringen Sie den Netzstecker und das Netzkabel nicht mit beheizten Oberflächen in Berührung.
- 4 Achten Sie darauf, dass der Netzstecker und das Netzkabel nicht nass werden.
- 5 Schließen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an das Stromnetz an bzw. trennen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen vom Stromnetz.
- 6 Um eine mögliche Gefährdung auszuschließen, sollte das Gerät nicht genutzt werden wenn das Kabel Beschädigungen aufweist. Ersatz kann durch das Service Center / Kundendienst zur Verfügung gestellt werden.
- 7 Achten Sie darauf, dass Sie das Kabel nicht knicken oder verdrehen. Wickeln Sie es auch nicht um das Gerät.
- 8 Verwenden und bewahren Sie das Gerät zwischen 15 °C und 35 °C auf.
- 9 Dieses Gerät ist für eine Reinigung unter dem Wasserhahn geeignet. 
- 10 Für den Gebrauch in der Badewanne oder unter der Dusche geeignet. 
- 11 Nicht in Wasser tauchen, da das Gerät sonst beschädigt wird.
- 12 Dieses Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet.

## HAUPTMERKMALE

- 1 Ein- / Ausschalter
- 2 Pre-Trim-Klingen für das Schneiden der Haare vor dem Trimmen

- 3 Scherfolie
- 4 Haarauffangkammer
- 5 3-stufige Ladekontrollanzeige (XF8500)
- 6 LED-Display (XF8700)
- 7 Kontaktstifte
- 8 Detail-/Langhaarschneider
- 9 Schutzkappe (Nicht abgebildet)
- 10 Scherfolien-Entriegelungstasten
- 11 Ladestation (Nicht abgebildet)
- 12 Adapter (Nicht abgebildet)
- 13 Aufbewahrungstasche (Nicht abgebildet)

---

## VORBEREITUNGEN

---

Wir empfehlen Ihnen, den neuen Rasierer bis zu vier Wochen täglich anzuwenden, damit sich Ihr Bart und Ihre Haut an das neue Rasiersystem gewöhnen können.

### AUFLADEN IHRES RASIERERS

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Schließen Sie den Ladeadapter zuerst an die Ladestation und anschließend an das Stromnetz an.
- Stellen Sie die Ladestation auf einer ebenen Fläche ab.
- Stellen Sie den Rasierer so in die Ladestation, dass sich die Kontaktstifte berühren
- Bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen, laden Sie es für mindestens 24 Stunden auf.
- F8500: Bei niedrigem Akkustand beginnt die LED-Anzeige, schnell zu blinken. Während des Ladevorgangs blinkt die Anzeige langsam. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED-Anzeige beständig.
- XF8700: Wenn der Ladezustand gering ist, erscheint „Lo“ auf der Anzeige und blinkt solange auf bis der Rasierer aufgeladen wird. Während des Aufladens blinkt die LED-Anzeige im Uhrzeigersinn rotierend auf. Ist das Gerät vollständig geladen, werden „60“ Minuten als verbleibende Restlaufzeit angezeigt.
- Um die Lebensdauer Ihres Akkus zu verlängern, lassen Sie diesen alle sechs Monate vollständig entladen, um ihn dann 24 Stunden wieder vollständig aufzuladen.
- Das Gerät stellt sich automatisch auf eine Netzspannung zwischen 100 V und 240 V ein.



- Dieses Gerät sollte mit dem zugelassenen schutzisolierten Adapter PA-0510E(K) mit einer Leistung von 5,0 DC; 1,0 A aufgeladen werden.
- Schnellladefunktion: Ihr Rasierer ist mit einer Schnellladefunktion ausgestattet, die nach 5 Minuten Aufladung für eine Rasur (3 Minuten) ausreicht.

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**




### **RASIEREN**

- 1 Achten Sie darauf, dass Ihr Rasierer ausreichend aufgeladen ist.
- 2 Schalten Sie das Gerät durch Drücken des Ein-/Ausschalters ein.
- 3 Spannen Sie mit Ihrer freien Hand die Haut, damit die Haare aufstehen.
- 4 Halten Sie den Scherkopf so, dass die Scherfolien Ihr Gesicht berühren.
- 5 Führen Sie kurze, geradlinige Bewegungen aus.

### **TRIMMEN**

- 6 Schalten Sie den Rasierer ein.
- 7 Drücken Sie den Knopf um den Detail-/Langhaarschneider auszufahren
- 8 Halten Sie den Detail- / Langhaarschneider im rechten Winkel auf Ihre Haut.
- 9 Um den Detail- / Langhaarschneider zu schließen, drücken Sie diesen nach unten, bis dieser in seiner Position einrastet.

### **Tipps für optimale Ergebnisse**

- Halten Sie den Rasierer im rechten Winkel zur Haut, so dass alle drei Scherfolien die Haut mit gleichmäßigem Druck berühren.
- Führen Sie langsame oder ruhige Bewegungen aus. Mit kurzen, geradlinigen Bewegungen können Sie eine gründlichere Rasur besonders hartnäckiger Haare, etwa im Bereich der Nacken- und Kinnlinie, erzielen.
-  **NICHT** zu fest gegen die Haut drücken, um Hautreizungen und Beschädigungen der Scherfolien zu vermeiden.
-   Hinweis: Ihr Gerät kann bei Bedarf auch unter der Dusche verwendet werden.

## **PFLEGE IHRES RASIERERS**

- Die richtige Pflege Ihres Rasierers ermöglicht eine lang anhaltende Leistungsfähigkeit.
- Wir empfehlen Ihnen, das Gerät nach jeder Verwendung zu reinigen.

- Der einfachste und hygienischste Weg zur Reinigung des Geräts ist, das Gerät nach dem Gebrauch mit warmem Wasser abzuspülen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn das Gerät nicht in Verwendung ist.

## ✳ REINIGUNGSHINWEISE

- Vergewissern Sie sich, dass der Rasierer ausgeschaltet ist.
- Um den Scherfolienblock zu entfernen, drücken Sie die Freigabetasten auf beiden Seiten des Scherkopfes und ziehen Sie den Scherfolienblock nach oben, um ihn von der Haarauffangkammer zu trennen.
- Klopfen Sie die überschüssigen Haarreste aus und spülen Sie die Scherfolien unter fließendem Wasser ab.
- Reinigen Sie die Scherfolie nicht mit einer Bürste.
- Um die Scherkopfeinheit wieder aufzusetzen, setzen Sie die Einheit auf die Haarauffangkammer und drücken Sie sie nach unten, bis sie einrastet.

## ✳ REINIGUNG DES DETAIL-/LANGHAARSCHNEIDERS

- Ölen Sie die Klingen des Detail-/Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

## ✳ AUSWECHSELN VON FOLIEN & KLINGEN

- Anzeichen dafür, dass Ihre Folie und Klingen ausgewechselt werden müssen.
- Hautreizung: wenn sich die Folien abnutzen, kann es zu Hautreizungen kommen.
- Ziepen: wenn sich die Schneideklingen abnutzen, wird Ihre Rasur nicht mehr so präzise und Sie fühlen, wie die Klinge an Ihren Haaren zieht.
- Verschleiß: sie stellen fest, dass die Klingen die Folien durchgewetzt haben.

## ✳ AUSWECHSELN DER FOLIE

- Um den Scherfolienblock zu entfernen, drücken Sie die Freigabetasten auf beiden Seiten des Scherkopfes und ziehen Sie den Scherfolienblock nach oben, um ihn von der Haarauffangkammer zu trennen.
- Schieben Sie den neuen Scherfolienblock in die Haarauffangkammer, bis er einrastet.

## ✳ AUSWECHSELN DER KLINGEN

- Die Klinge zwischen Daumen und Zeigefinger festhalten und nach oben ziehen.
- Stecken Sie die neue Klinge auf die Oszillatorspitze.

- ✱ Drücken Sie NICHT auf die Klingenenden, sie könnten beschädigt werden.
- Ersatz-Scherfolien Modell: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)

### ✱ FEHLERSUCHE

- Wenn der Akku Ihres Rasierers vollkommen leer ist oder der Rasierer länger nicht benutzt wurde, laden Sie ihn etwa 2 Stunden lang auf. Wenn Sie den Rasierer sofort benötigen, können Sie ihn nach einer 5-minütigen Schnellladung 3 Minuten lang verwenden.



## AKKU ENTFERNEN


- Der Akku muss vor der Entsorgung des Geräts aus dem Gerät entfernt werden.
- Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein, wenn der Akku entfernt wird.
- Drücken Sie mithilfe eines kleinen Schraubenziehers die 2 Seitenwände vom Gerät.
- Lösen Sie mit Hilfe eines Schraubenziehers die 4 Schrauben an der vorderen Abdeckung des Rasierers.
- Lösen Sie mit Hilfe eines Schraubenziehers die 8 Schrauben an der vorderen Abdeckung des Rasierers.
- Öffnen und entfernen Sie das Gehäuse, um den Akku freizulegen.
- Durchtrennen Sie die Kabel, mit denen der Akku und die Leiterplatte verbunden sind, und nehmen Sie den Akku heraus.
- Der Akku muss vorschriftsmäßig entsorgt werden.



## UMWELTSCHUTZ

Auf Grund der in elektrischen und elektronischen Geräten verwendeten umwelt- und gesundheitsschädigenden Stoffe dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, wiederverwertet oder recycelt werden.





Hartelijk dank voor het kopen van uw nieuw  product. Lees de instructies voor gebruik zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats, zodat u deze later nog eens door kunt lezen. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.

---

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

---

WAARSCHUWING - OM HET RISICO OP BRANDWONDEN, ELEKTROCUTIE, BRAND OF PERSOONLIJK LETSEL TE VERMINDEREN:

- 1 Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met mindere fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan/ instructies hebben ontvangen en de gevaren begrijpen die van toepassing zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- 2 Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer deze op het stopcontact is aangesloten.
- 3 Houd het snoer en de stekker uit de buurt van warmtebronnen.
- 4 Zorg ervoor dat het snoer en de stekker niet nat worden.
- 5 Zorg ervoor dat uw handen droog zijn wanneer u de stekker in het stopcontact steekt of deze eruit haalt.
- 6 Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer beschadigd is. Vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar via ons internationale Service Center.
- 7 Zorg ervoor dat het snoer niet gedraaid of beschadigd is. Wikkel het snoer niet om het apparaat.
- 8 Berg het apparaat op bij een temperatuur tussen 15°C en 35°C.
- 9 Dit apparaat is geschikt voor reiniging onder stromend water. 
- 10 Geschikt voor gebruik in bad of onder de douche. 
- 11 Dompel dit apparaat niet volledig onder water. Dit zal het apparaat beschadigen.
- 12 Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik of gebruik in een salon.

---

## BELANGRIJKSTE KENMERKEN

---

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Voorste snijbladen
- 3 Scheerfolie

- 4 Haarkamer
- 5 Oplaadindicator met 3 niveaus (XF8500)
- 6 LED display (XF8700)
- 7 Contactpunten
- 8 Pop up trimmer
- 9 Beschermkap (Geen afbeelding)
- 10 Ontgrendelingsknoppen voor scheerbladeenheid
- 11 Oplaadstandaard (Geen afbeelding)
- 12 Adapter (Geen afbeelding)
- 13 Opbergetui (Geen afbeelding)

## OM TE BEGINNEN

Voor de beste scheerprestatie wordt aanbevolen om uw nieuwe apparaat dagelijks te gebruiken gedurende vier weken, zodat uw baard en huid wennen aan het nieuwe scheersysteem.

### UW APPARAAT OPLADEN

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Sluit de adapter aan op de oplaadstandaard en steek vervolgens de stekker in het stopcontact.
- Plaats de oplaadstandaard op een vlak oppervlak.
- Plaats het scheerapparaat in de oplaadstandaard en zorg ervoor dat de contactpunten elkaar raken.
- Laad het apparaat tenminste 24 uur op voor het eerste gebruik.
- XF8500: Bij een bijna lege batterij knippert de LED-indicator snel. Tijdens het opladen knippert de LED-indicator traag. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, blijft de LED-indicator branden.
- XF8700: Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert 'Lo' snel op het display. Tijdens het opladen knipperen de LED-lampjes van links naar rechts. Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, knippert '60' op het display.
- Om de levensduur van de batterijen te verlengen, dienen deze iedere 6 maanden geheel ontladen te worden. Laad ze vervolgens gedurende 24 uur weer volledig op.
- Het apparaat past zichzelf automatisch aan op een netspanning tussen de 100V en 240V.
- Dit apparaat moet worden opgeladen met de goedgekeurde geïsoleerde veiligheidsadapters PA-0510E(K) met een uitvoercapaciteit van 5,0V dc; 1,0A.

- Snelle oplaadfunctie: Het scheerapparaat is uitgerust met een snelle oplaadfunctie van 5 minuten die voldoende batterij biedt voor 1 scheerbeurt (3 minuten).

---

## GEBRUIKSAANWIJZING

---




### SCHEREN

- 1 Zorg ervoor dat het apparaat volledig opgeladen is.
- 2 Zet het apparaat aan.
- 3 Trek de huid strak met uw vrije hand, zodat de haartjes rechtop gaan staan.
- 4 Houd de scheerkop zodanig vast dat de scheerbladen uw gezicht aanraken.
- 5 Maak korte, lineaire bewegingen.

### TRIMMEN

- 6 Zet het apparaat aan.
- 7 Duw de ontgrendelingsknop van de trimmer omhoog om de trimmer te activeren.
- 8 Houd de trimmer in een rechte hoek tegen uw huid.
- 9 Om de trimmer terug te plaatsen, schuift u de ontgrendelingsknop van de trimmer omlaag en duwt u de trimmerkop naar beneden totdat deze vastzit.

### Tips voor de beste resultaten

- Houd het apparaat in een rechte hoek tegen de huid, zodat alle drie de scheerfolies de huid met een gelijke druk raken.
- Maak gemiddelde tot trage verticale bewegingen. Het gebruik van korte, ronddraaiende bewegingen kan een beter resultaat geven in moeilijke zones, voornamelijk rond de hals en kin.
-  Druk NIET te hard tegen de huid om irritatie en schade aan de scheerkoppen te voorkomen.
-   Opmerking: het scheerapparaat is ontworpen om indien gewenst onder de douche te gebruiken.

---

## UW APPARAAT VERZORGEN

---

- Zorg goed voor uw apparaat om een langdurige prestatie te garanderen.
- Wij raden u aan om uw apparaat na ieder gebruik te reinigen.
- De meest eenvoudige en hygiënische manier om het apparaat te reinigen, is door de kop na ieder gebruik met warm water af te spoelen.
- Zet de schakelaar in de stand "off" wanneer u het apparaat niet gebruikt.

## ✳ **SCHOONMAAK EN ONDERHOUD**

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Verwijder de scheerbladenheid door op de ontgrendelingsknoppen aan beide zijden van de scheerkop te drukken en de scheerbladenheid omhoog te tillen om deze van de haarkamer te verwijderen.
- Verwijder de haartjes en spoel de scheerbladen af onder stromend water.
- Reinig het scheerblad niet met een borstel.
- Plaats de scheerkopeenheid terug door de eenheid op de haarkamer te plaatsen, omlaag te duwen en vast te klikken.

## ✳ **HET REINIGEN VAN DE TRIMMER**

- De snijbladen van de trimmer dienen iedere 6 maanden met een druppel naaimachineolie ingesmeerd te worden.

## ✳ **VERVANGEN VAN SCHEERFOLIE & MESSEN**

- Om een blijvende hoge prestatie van uw apparaat te garanderen, raden wij u aan om de scheerfolies en messen regelmatig te vervangen.

## ✳ **Indicaties dat uw scheerfolie en/of messen vervangen moeten worden:**

- Huidirritatie: wanneer de scheerfolie slijt, kan de huid gaan irriteren.
- Trekkend gevoel: wanneer de messen slijten, kan het zijn dat het apparaat niet zo glad scheert als gewoonlijk en voelt u de messen aan uw haar trekken.
- Slijtage: u kunt zien dat de messen door de scheerfolie komen.

## ✳ **DE SCHEERFOLIE VERVANGEN**

- Verwijder de scheerbladenheid door op de ontgrendelingsknoppen aan beide zijden van de scheerkop te drukken en de scheerbladenheid omhoog te tillen om deze van de haarkamer te verwijderen.
- Plaats de nieuwe scheerkopeenheid op de haarkamer, duw deze omlaag en klik deze vast.

## ✳ **DE SNIJBLADEN/MESSEN VERVANGEN**

- Houd het snijblad tussen uw duim en wijsvinger vast en trek deze krachtig omhoog.
- Klik het nieuwe snijblad op de oscillator.
- ✳ Druk NIET op de uiteinden van de snijbladen, omdat dit ze kan beschadigen.
- Vervangend model folie-scheerkop: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)

## ✱ PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

- Wanneer de batterij van het scheerapparaat helemaal leeg is of als het scheerapparaat gedurende een lange tijd niet is gebruikt, laat u het scheerapparaat ongeveer 2 uur opladen. Wanneer u het apparaat direct wilt gebruiken, kunt u het gedurende 5 minuten snel opladen om 3 minuten lang te kunnen scheren.

---

## DE BATTERIJ VERWIJDEREN

---

- De batterij moet verwijderd worden voor u het apparaat weggooit.
- Het apparaat moet worden losgekoppeld van de netvoeding bij het verwijderen van de batterij.
- Gebruik een kleine schroevendraaier om de twee panelen aan de zijkant los te wrikken.
- Verwijder de vier schroeven aan de voorzijde van het scheerapparaat en verwijder de behuizing.
- Verwijder de acht schroeven aan de voorzijde van het scheerapparaat.
- Verwijder en open de binnenzijde van het scheerapparaat om de batterijen bloot te leggen.
- Snij de draden door die de batterijen met de printplaat verbinden en verwijder de batterijen.
- De batterij moet veilig worden verwijderd en op de juiste manier worden weggegooid.

---


## BESCHERM HET MILIEU

---

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.







Merci d'avoir acheté ce produit . Avant l'utilisation, veuillez lire attentivement ces instructions et conservez-les dans un endroit sûr. Retirez tout l'emballage avant utilisation.

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES, D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE DOMMAGES CORPORELS OCCASIONNÉS AUX PERSONNES :

- 1 L'utilisation, le nettoyage ou la maintenance de l'appareil par des enfants d'au moins huit ans ou par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir faire, devra se faire uniquement après avoir reçu des instructions appropriées et sous la supervision adéquate d'un adulte responsable afin d'assurer une manipulation en toute sécurité et d'éviter tout risque de danger. Cet appareil doit rester hors de portée des enfants.
- 2 Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- 3 Veillez à maintenir le cordon d'alimentation et la prise électrique à distance des surfaces chauffées.
- 4 Veillez à éviter que le cordon d'alimentation et la prise électrique ne soient mouillés.
- 5 Veillez à ne pas brancher ni débrancher l'appareil avec les mains mouillées.
- 6 N'utilisez pas cet appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Vous pouvez obtenir un cordon de rechange en contactant notre Service Consommateurs.
- 7 Ne pas tordre et enrouler le cordon autour de l'appareil.
- 8 Rangez l'appareil dans un lieu à une température comprise entre 15° C et 35° C.
- 9 Peut être nettoyé sous un robinet d'eau courante. 
- 10 Peut être utilisé dans la baignoire ou la douche. 
- 11 Ne pas l'immerger dans l'eau, ceci entraînerait des dommages.
- 12 Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou en salon.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Lames de pré-découpe
- 3 Grille de rasage
- 4 Réservoir à poils
- 5 Indicateur de charge à 3 niveaux (XF8500)

- 6 Ecran LED (XF8700)
- 7 Connecteurs de recharge
- 8 Tondeuse escamotable
- 9 Capot de protection (Non illustré)
- 10 Socle de charge (Non illustré)
- 11 Adaptateur (Non illustré)
- 12 Trousse de rangement (Non illustré)

---

## POUR COMMENCER

---

Pour une meilleure performance de rasage, il est recommandé d'utiliser votre nouveau rasoir quotidiennement pendant quatre semaines afin de donner le temps à votre barbe et votre peau de s'accoutumer au nouveau système de rasage.

### CHARGEMENT DE VOTRE RASOIR

- Assurez-vous que l'appareil soit éteint.
- Branchez l'adaptateur au socle de charge et ensuite au secteur.
- Placez le socle de charge sur une surface plane.
- Insérez le rasoir dans le socle de charge en mettant en contact les connecteurs de recharge.
- Chargez-le pendant au moins 24 heures lors de la première utilisation.
- XF8500 : Avec un niveau de charge faible, le témoin LED clignote rapidement. Lorsque l'appareil est en cours de chargement, le témoin LED clignote lentement. Lorsque l'appareil est complètement chargé, le témoin LED reste allumé.
- XF8700 : Avec un niveau de charge faible, "Lo" est affiché sur l'écran et clignote rapidement. Lorsque l'appareil est en cours de chargement, les témoins LED clignent en affichant un mouvement de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsque l'appareil est complètement chargé, le temps d'autonomie disponible affiche "60" minutes.
- Pour préserver la durée de vie de vos batteries, laissez-les se décharger complètement tous les 6 mois, puis rechargez-les pendant 24 heures.
- Le rasoir s'adapte automatiquement à une tension du secteur comprise entre 100 V et 240 V.
- Cet appareil doit être chargé avec les adaptateurs d'isolement de sécurité agréés PA-0510E(K) avec une capacité de sortie de 5,0 cc, 1,0 mA.
- Fonction de charge rapide : Votre rasoir comprend une fonction de charge rapide en 5 minutes qui fournit suffisamment d'énergie pour 1 rasage (3 minutes).

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION




### RASAGE

- 1 Assurez-vous que votre rasoir soit correctement chargé.
- 2 Allumez le rasoir en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt.
- 3 Étirez la peau avec votre main libre afin que les poils soient bien droits.
- 4 Maintenez la tête de rasage de manière à ce que les grilles de rasage soient en contact avec votre visage.
- 5 Utilisez des petits mouvements linéaires.

### TONDRE

- 6 Allumez le rasoir.
- 7 Appuyez sur le bouton de déblocage de la tondeuse escamotable pour la libérer.
- 8 Maintenez la tondeuse à angle droit vers votre peau.
- 9 Pour ranger la tondeuse, faites glisser le bouton de déblocage de la tondeuse vers le bas et poussez la partie arrière de la tondeuse vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche à sa place.

### Conseils pour obtenir les meilleurs résultats

- Tenez toujours le rasoir en angle droit par rapport à la peau de sorte que les deux têtes la touchent avec une pression égale.
- Appliquez des mouvements modérés à lents. L'utilisation de courts mouvements linéaires dans les zones rebelles vous permet d'obtenir un rasage plus précis, en particulier le long du cou et au niveau du menton.
-  N'exercez PAS une forte pression sur la peau afin d'éviter de l'irriter et d'endommager les têtes de rasage.
-   Remarque : votre rasoir a été conçu pour être utilisé sous la douche si vous le souhaitez.

## ENTRETIEN DE VOTRE RASOIR

- Prenez soin de votre appareil afin d'assurer une performance de longue durée.
- Nous vous recommandons de nettoyer votre appareil après chaque utilisation.
- La façon la plus facile et hygiénique de nettoyer votre appareil est de rincer la tête à l'eau chaude après utilisation.

- Maintenez l'interrupteur en position d'arrêt (Off) lorsque le rasoir n'est pas en cours d'utilisation.

## ✱ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Assurez-vous que le rasoir soit éteint.
- Retirez la grille de rasage en appuyant sur les boutons de déverrouillage de chaque côté de la tête et en soulevant la grille de rasage vers le haut pour la détacher du réservoir de poils.
- Secouez l'appareil pour éliminer les résidus de poils et rincez les grilles de rasage sous l'eau courante.
- Ne nettoyez pas la grille de rasage avec une brosse.
- Remettez le bloc de la tête en place en positionnant le bloc sur la partie supérieure du réservoir de poils et en exerçant une pression vers le bas pour qu'il s'enclenche à sa place.

## ✱ NETTOYAGE DE LA TONDEUSE

- Lubrifiez les dents de la tondeuse tous les six mois avec une goutte d'huile de machine à coudre.

## ✱ REMPLACER LES GRILLES & LAMES

- Pour assurer une performance de haute qualité de manière continue de votre rasoir, nous vous recommandons de remplacer les grilles et les lames tous les six mois

## ✱ Signes que vos grilles et lames ont besoin d'être remplacées.

- Irritation: si la grille s'use, vous pourriez être soumis à une irritation de la peau.
- Tiraillements: si les lames s'usent, votre rasage pourrait ne pas être aussi efficace et vous pourriez ressentir la lame tirer vos poils.
- Usure : Vous pourriez remarquer que les lames sont usées à travers les grilles.

## ✱ REMPLACEMENT D'UNE GRILLE

- Retirez la grille de rasage en appuyant sur les boutons de déverrouillage de la grille de chaque côté de la tête et en soulevant la grille de rasage vers le haut pour la détacher du réservoir de poils.
- Positionnez la nouvelle grille de rasage sur le réservoir de poils et exercez une pression vers le bas pour qu'elle s'enclenche à sa place.

### ✱ REMPLACEMENT DES LAMES

- Saisissez la lame entre votre pouce et votre index et tirez fermement vers le haut.
- Fixez la nouvelle lame sur la tête des tiges oscillantes.
- ✱ **NE PAS appuyer sur les extrémités de la lame, cela pourrait entraîner des dommages.**
- Modèle de tête de rasage de remplacement : SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)

### ✱ DEPANNAGE

- Si la batterie de votre rasoir est complètement vide ou que l'appareil n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, mettez le rasoir à charger pendant environ 2 heures, ou si vous en avez besoin immédiatement, effectuez une charge rapide de 5 minutes qui vous permettra d'utiliser le rasoir pendant 3 minutes.



### RETRAIT DE LA BATTERIE


- La batterie doit être retirée de l'appareil avant la mise au rebut de ce dernier.
- L'appareil doit être débranché du réseau lors du retrait de la batterie.
- À l'aide d'un petit tournevis, soulevez les 2 panneaux latéraux.
- À l'aide d'un tournevis Philips, dévissez les 4 vis de la partie avant du rasoir et retirez le boîtier avant.
- À l'aide d'un tournevis Philips, dévissez les 8 vis de la partie avant du rasoir.
- Retirez et ouvrez le cœur du rasoir pour exposer la batterie.
- Coupez les câbles qui relient la batterie au circuit imprimé et retirez la batterie.
- La batterie doit être éliminée en toute sécurité.



### PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT



Afin d'éviter des problèmes environnementaux ou de santé occasionnés par les substances dangereuses contenues dans les appareils électriques et électroniques, les appareils marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets municipaux non triés. Ils doivent être triés afin de faciliter le recyclage.



Gracias por comprar nuestro nuevo producto  Lea detenidamente las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro. Retire todo el embalaje antes de usar el producto.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, DESCARGA ELÉCTRICA, FUEGO O LESIONES:

- 1 Los niños mayores de 8 años y personas sin el conocimiento o la experiencia necesarios o con discapacidades físicas, mentales o sensoriales pueden utilizar este aparato si han recibido las instrucciones apropiadas y comprenden los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deberán ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- 2 No deje el aparato sin vigilancia mientras esté encendido.
- 3 Mantenga el enchufe y el cable de alimentación alejados de superficies calientes.
- 4 Asegúrese de que el enchufe y el cable no se mojen.
- 5 No enchufe ni desenchufe el aparato con las manos húmedas.
- 6 No use el producto con un cable dañado. Puede obtenerse un recambio través de nuestro servicio de asistencia técnica internacional.
- 7 No retuerza ni enrolle el cable, tampoco alrededor del aparato.
- 8 Guarde el aparato a una temperatura de entre 15 °C y 35 °C.
- 9 Apto para limpiar con agua corriente. 
- 10 Apta para utilizar en el baño o la ducha. 
- 11 No lo sumerja en agua, ya que de lo contrario se dañará.
- 12 Este aparato no es para uso comercial ni para peluquerías.

## CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- 1 Interruptor de encendido/apagado
- 2 Cuchillas de recorte
- 3 Lámina de afeitado
- 4 Recogepelos
- 5 Indicador de carga de 3 fases (XF8500)
- 6 Pantalla LED (XF8700)
- 7 Clavijas de carga
- 8 Cortapatillas extensible

- 9 Protector del cabezal (no se muestra en la imagen)
- 10 Botones de extracción del conjunto de láminas
- 11 Base de carga (no se muestra en la imagen)
- 12 Adaptador (no se muestra en la imagen)
- 13 Neceser de viaje (no se muestra en la imagen)

## CÓMO EMPEZAR

Para obtener un óptimo afeitado se recomienda utilizar la nueva máquina de afeitar diariamente por un periodo máximo de cuatro semanas para que la barba y la piel se acostumbren al nuevo sistema de afeitado.

### ★ PROCESO DE CARGA DE LA AFEITADORA

- Asegúrese de que el aparato está apagado.
- Conecte el adaptador a la base de carga y después a la corriente.
- Coloque la base de carga sobre una superficie plana.
- Coloque la afeitadora en la base de carga, en contacto con las clavijas de carga.
- Cargue el aparato durante al menos 24 horas cuando lo utilice por primera vez.
- XF8500: Con nivel de carga bajo, el indicador LED parpadeará rápidamente.
- Durante la carga el indicador LED parpadeará lentamente. Cuando el aparato esté completamente cargado, el indicador LED se quedará fijo.
- XF8700: Cuando el nivel de carga esté bajo, el símbolo «Lo» parpadeará rápidamente en la pantalla. Durante la carga, los indicadores LED parpadearán girando en el sentido de las agujas del reloj. Cuando el aparato esté completamente cargado, el marcador de minutos mostrará «60» minutos.
- Para conservar la vida útil de la batería, deje que se agote completamente cada seis meses y luego recárguela durante 24 horas.
- La afeitadora se adapta automáticamente a un voltaje de entre 100 V y 240 V.
- Para cargar este aparato deben utilizarse adaptadores aislantes de seguridad autorizados del tipo PA-0510E(K), con capacidad de salida de 5,0 DC, 1,0 A.
- Función de carga rápida: su afeitadora dispone de una función de carga rápida en 5 minutos, que proporciona suficiente carga para un afeitado (3 minutos).

## INSTRUCCIONES DE USO

### AFEITADO


- 1 Asegúrese de que la afeitadora está debidamente cargada.
- 2 Encienda la afeitadora pulsando el interruptor de encendido/ apagado.
- 3 Estire la piel con la mano libre de forma que el pelo se levante hacia arriba.
- 4 Sujete el cabezal de afeitado de forma que las láminas estén en contacto con la piel del rostro.
- 5 Utilice movimientos cortos y lineales.



### RECORTE

- 6 Encienda la afeitadora.
- 7 Presione hacia arriba el botón de extracción de la afeitadora para activarla.
- 8 Sostenga el cortador en ángulo recto con respecto a la piel.
- 9 Para replegar la afeitadora, mueva hacia abajo el botón de extracción y empuje hacia abajo la parte trasera del cabezal de corte hasta que encaje en su sitio.

### Consejos para obtener mejores resultados

- Sostenga la afeitadora en ángulos rectos con la piel para que los tres cabezales se apoyen sobre ella con la misma presión.
- Aféitese con movimientos moderados o lentos. Aplicando movimientos lineales cortos en áreas problemáticas obtendrá un mejor apurado, especialmente en el cuello y en la línea de la barbilla.

 NO presione con fuerza contra la piel para evitar irritación y daños a los cabezales de láminas.

  Nota: su afeitadora está diseñada para utilizarse en la ducha, si así lo desea.

## CUIDADO DEL APARATO

- Cuide su afeitadora para asegurar un rendimiento óptimo.
- Recomendamos limpiar la afeitadora después de cada uso.
- La manera más higiénica y sencilla de limpiar su afeitadora es enjuagando el cabezal del aparato con agua tibia después de su uso.
- Mantenga el interruptor en posición de apagado («off») cuando no se utilice el aparato.



## ✳ ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA

- Asegúrese de que la afeitadora está apagada.
- Extraiga el conjunto de láminas pulsando los botones de extracción situados a los lados del cabezal y levantando el conjunto hacia arriba hasta separarlo del recogepelos.
- Extraiga con golpes suaves el pelo sobrante del afeitado y enjuague las láminas bajo el grifo.
- No limpie con cepillo la lámina de afeitado.
- Para volver a colocar el cabezal, sitúelo en la parte superior del recogepelos y empuje hacia abajo hasta que encaje en su sitio con un clic.

## ✳ LIMPIEZA DEL RECORTADOR

- Lubrifique los dientes del recortador cada seis meses con una gota de aceite para máquinas de coser.

## ✳ SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMINAS Y LAS CUCHILLAS

- Para garantizar un rendimiento óptimo continuado de la afeitadora, le recomendamos que sustituya cada seis meses las láminas y las cuchillas.

## ✳ Cuando hay que cambiar las láminas y las cuchillas.

- Irritación: cuando las láminas se desgasten, puede sentir irritación en la piel.
- Tirantez: cuando se desgasten las cuchillas, puede que el afeitado no se sienta muy apurado y quizá note que la cuchilla tira del pelo.
- Desgaste visible: puede notar que las cuchillas han desgastado las láminas.

## ✳ SUSTITUCIÓN DE LA LÁMINA

- Extraiga el conjunto de láminas pulsando los botones de extracción situados a los lados del cabezal y levantando el conjunto hacia arriba hasta separarlo del recogepelos .
- Introduzca el nuevo conjunto de láminas en el recogepelos y empújelo hacia abajo hasta que encaje en su sitio con un clic.

## ✳ SUSTITUCIÓN DE LAS CUCHILLAS

- Sujete la cuchilla entre sus dedos índice y pulgar y tire con fuerza hacia arriba.
- Introduzca la nueva cuchilla en el extremo oscilante.
- ✳ Atención: NUNCA presione sobre los extremos de la cuchilla ya que puede provocar daños.
- Modelo de recambio del cabezal de láminas: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)

## ✳ SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si la batería de su afeitadora está completamente agotada o si no ha utilizado la afeitadora durante un largo periodo de tiempo, póngala a cargar durante unas 2 horas. Si necesita usar la afeitadora inmediatamente, una carga rápida de 5 minutos le suministrará energía para 3 minutos de afeitado.

---

## CAMBIO DE LA BATERÍA

---

- La batería debe retirarse del aparato antes de desecharse.
- El aparato debe estar desconectado de la corriente al retirar la batería.
- Levante los dos paneles laterales con ayuda de un pequeño destornillador.
- Con un destornillador pequeño, extraiga los cuatro tornillos de la parte frontal de la afeitadora y retire el armazón frontal.
- Con un destornillador pequeño, extraiga los ocho tornillos de la parte frontal de la afeitadora.
- Extraiga la parte central del aparato y ábrala para poder acceder a la batería.
- Corte los cables que conectan la batería a la placa de circuitos y saque la batería.
- La batería debe desecharse de forma segura.

---

## PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

---



Para evitar problemas medioambientales y de salud debido a las sustancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.



Grazie per aver acquistato il vostro nuovo prodotto  Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e conservarle. Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.

## IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

AVVERTIMENTO – PER RIDURRE IL RISCHIO DI BRUCIATURE, FOLGORAZIONI, INCENDI O DANNI ALLE PERSONE:

- L'apparecchio può essere utilizzato solo da bambini di età uguale o superiore agli otto anni o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali che abbiano ricevuto istruzioni appropriate e che abbiano compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. L'uso, la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio può essere effettuata solo da bambini di età superiore agli otto anni e sotto la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli otto anni.
- 2 Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa.
  - 3 Tenere la spina e il cavo di alimentazione lontano dalle superfici calde.
  - 4 Assicurarci che la presa e il cavo di alimentazione non si bagnino.
  - 5 Non collegare o scollegare l'apparecchio con le mani bagnate.
  - 6 Non usare il prodotto se il cavo è danneggiato. Sarà possibile sostituirlo tramite i nostri centri di assistenza autorizzati.
  - 7 Non attorcigliare o arrotolare il cavo e non avvolgerlo attorno all'apparecchio.
  - 8 Conservare l'apparecchio ad una temperatura tra i 15°C e i 35°C.
  - 9 Adatto alla pulizia sotto il rubinetto con acqua corrente. 
  - 10 Adatto per l'uso in bagno o sotto la doccia. 
  - 11 Non immergere l'apparecchio in acqua in quanto si danneggerebbe.
  - 12 Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale o professionale.

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- 1 Interruttore on/off
- 2 Lame pre-rifinitura
- 3 Lamina per rasatura
- 4 Vaschetta per la raccolta dei peli
- 5 Indicatore di carica a 3 fasi (XF8500)
- 6 Display LED (XF8700)
- 7 Connettori di ricarica
- 8 Rifinitore a scomparsa

- 9 Cappuccio di protezione per testina (Non visualizzato)
- 10 Pulsanti di rilascio delle lamine
- 11 Base di ricarica (Non visualizzato)
- 12 Adattatore (Non visualizzato)
- 13 Astuccio (Non visualizzato)

---

## COME INIZIARE

---

Per migliori prestazioni di rasatura, si raccomanda di usare il vostro nuovo rasoio giornalmente per almeno quattro settimane per abituare la vostra barba e la vostra pelle al nuovo sistema di rasatura.

### CARICARE IL RASOIO

- Assicurarsi che il prodotto sia spento.
- Collegare l'adattatore alla base di carica e poi alla presa elettrica.
- Posizionare la base di carica su una superficie piana.
- Posizionare il rasoio sulla base di carica a contatto con i connettori di carica.
- Caricare per almeno 24 ore in caso di primo utilizzo.
- XF8500: Con carica bassa, l'indicatore LED lampeggerà velocemente.
- Durante la carica, il LED lampeggerà lentamente. Appena terminata la carica, il LED rimarrà stabile.
- XF8700: Quando la carica è bassa, la scritta 'Lo' lampeggerà velocemente sullo schermo. Durante la carica, i LED lampeggiano in rotazione in senso orario. Una volta completata la carica, la scritta dei minuti indicherà lampeggiando '60' minuti.
- Per preservare la vita delle batterie, lasciarle scaricare completamente ogni 6 mesi e quindi ricaricarle per 24 ore.
- Il rasoio si adatta in automatico a una tensione di rete tra 100 V e 240 V.
- L'apparecchio deve essere caricato utilizzando caricabatterie con isolamento di sicurezza approvati PA-0510E(K) con capacità di uscita di 5.0 dc; 1.0A.
- Funzione di carica rapida: Il vostro rasoio è dotato di una funzione di carica rapida di 5 minuti che fornirà carica sufficiente per 1 rasatura (3 minuti).

---

## ISTRUZIONI PER L'USO

---

### RASATURA


- 1 Assicurarsi che il rasoio sia adeguatamente carico.
- 2 Accendere il rasoio premendo l'interruttore on/off.
- 3 Tendere la pelle con la mano libera in modo che il pelo sia in posizione verticale

- 4 Tenere la testina di rasatura in modo che le lamine sfiorino il viso.
- 5 Effettuare movimenti brevi e lineari.

### ✦ RIFINIRE

- 1 Accendere il rasoio.
- 2 Spingere il pulsante di rilascio del rifinitore verso l'alto per attivare il rifinitore.
- 3 Tenere il rifinitore ad angolo retto sulla pelle.
- 4 Per riportare il rifinitore in posizione di blocco, fare scorrere il pulsante di rilascio del rifinitore verso il basso e spingere la parte posteriore della testina del rifinitore verso il basso fino a quando si blocca nel suo alloggiamento.

### ➔ S suggerimenti per risultati ottimali

- Tenere il rasoio ad angolo retto rispetto alla pelle in modo che tutte e tre le testine tocchino la pelle con uguale pressione.
- Effettuare movimenti da moderati a lenti. Movimenti lineari brevi in zone difficili possono portare ad una rasatura più accurata, specialmente lungo la linea del collo e del mento.
- ✦ NON premere forte contro la pelle per evitare di provocare irritazione e danneggiare le testine delle lamine.
- ✦  Nota: il vostro rasoio è stato progettato per essere utilizzato, se volete, sotto la doccia.

## MANUTENZIONE DEL RASOIO

- Si consiglia di avere cura del proprio rasoio, affinché mantenga prestazioni durature.
- Raccomandiamo di pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.
- Il modo più semplice e più igienico per pulire l'apparecchio è quello di sciacquare la testina dopo l'uso con acqua calda.
- Tenere l'interruttore nella posizione "off" quando non in uso.

### ✦ PULIZIA E MANUTENZIONE

- Assicurarsi che il rasoio sia spento.
- Rimuovere il gruppo lamine premendo i pulsanti di rilascio su entrambi i lati della testina e sollevando il gruppo lamine per rimuoverlo dal cassetto per la raccolta dei peli.
- Battere delicatamente su una superficie piana per rimuovere i peli e sciacquare le lamine sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzare una spazzolina per pulire la lamina di rasatura.

- Rimontare il gruppo testina posizionando il gruppo sulla parte superiore del cassetto per la raccolta dei peli, premere e farlo scattare in posizione con un 'click'.
- ✳ **PULIZIA DEL RIFINITORE**
  - Lubrificare i denti del rifinitore ogni sei mesi con una goccia di olio per macchine per cucire.
- ✳ **SOSTITUZIONE DI LAMINE E LAME**
  - Per assicurarsi prestazioni continue di alta qualità dal vostro rasoio, vi raccomandiamo di sostituire lamine e taglierine ogni sei mesi
- ✳ **Segnali che indicano che è necessario sostituire lamine e lame.**
  - Irritazione della pelle: man mano che le lamine si usano, potreste avvertire irritazione alla pelle.
  - Sensazione di tensione: man mano che le lame si consumano, la vostra barba può non apparire così fitta e potreste sentire la lama tirare i peli.
  - Usura: potete notare che le lame si sono consumate attraverso le lamine.
- ✳ **SOSTITUZIONE DELLA LAMINA**
  - Rimuovere il gruppo lamine premendo i pulsanti di rilascio del gruppo lamine su entrambi i lati della testina e sollevando il gruppo stesso per rimuoverlo dal cassetto per la raccolta dei peli.
  - Inserire il nuovo gruppo lamine sul cassetto per la raccolta dei peli, premere e farlo scattare con un 'click' nel suo alloggiamento.
- ✳ **SOSTITUZIONE DELLE LAME**
  - Afferrare la lama tra pollice e indice e tirare saldamente verso l'alto.
  - Far scattare la nuova lama sulla punta dell'oscillatore.
- ✳ **Attenzione: NON premere sulla parte finale delle lame per evitare di danneggiarle.**
  - Modello testina di ricambio: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)
- ✳ **RISOLUZIONE PROBLEMI**
  - Se la batteria del vostro rasoio è completamente scarica o se il rasoio non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo, mettere in carica il rasoio per circa 2 ore, o se dovesse servire immediatamente, una carica rapida di 5 minuti permetterà una rasatura di 3 minuti.



## RIMOZIONE DELLA BATTERIA

- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima dello smaltimento.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di corrente quando si rimuove la batteria.
- Utilizzando un piccolo giravite, staccare i pannelli a 2 lati.
- Utilizzando un giravite a croce togliere le 4 viti dalla parte frontale del rasoio e rimuovere l'alloggiamento frontale.
- Utilizzando un giravite a croce, rimuovere le 8 viti dalla parte frontale del rasoio.
- Rimuovere e aprire la parte centrale del rasoio per visualizzare le batterie.
- Tagliare i fili che collegano le batterie alla scheda del circuito e togliere le batterie.
- La batteria deve essere smaltita in sicurezza.



## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Per evitare problemi all'ambiente e alla salute dovuti a sostanze dannose presenti nei dispositivi elettrici ed elettronici, gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati, ma recuperati, riutilizzati o riciclati.





Tak for at have købt dit nye produkt fra  Læs venligst denne vejledning omhyggeligt før brug og bevar den godt. Fjern al emballage før brug.

---

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

---

ADVARSEL – MINDSK RISIKOEN FOR FORBRÆNDINGER, ELEKTRISK STØD, BRAND ELLER SKADER PÅ PERSONER:

- 1 Apparatet kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn. Apparatet og ledningen skal holdes uden for rækkevidden af børn under 8 år.
- 2 Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens dets stik sidder i stikkontakten.
- 3 Hold strømstik og ledning væk fra varme overflader.
- 4 Sørg for, at strømstik og ledning ikke bliver våde.
- 5 Stikket må ikke tages ud eller sættes i med våde hænder.
- 6 Anvend ikke produktet med en beskadiget ledning. Ledningen kan skiftes ud via vores internationale servicecenter.
- 7 Undgå at vride eller bøje ledningen og vikl det ikke om produktet.
- 8 Opbevar produktet ved en temperatur mellem 15°C og 35°C.
- 9 Kan rengøres under en rindende vandhane. 
- 10 Kan anvendes i badet eller under bruseren. 
- 11 Undgå at nedsænke apparatet i vand, da dette vil resultere i skader på apparatet.
- 12 Dette apparat er ikke til kommerciel brug eller brug i salon.

---

## HOVEDFUNKTIONER

---

- 1 Tænd/Sluk kontakt
- 2 For-trimme skær
- 3 Barberingsfolie
- 4 Hårlomme
- 5 3-trins opladningsindikator (XF8500)
- 6 LED Display (XF8700)
- 7 Opladningsstik
- 8 Fremskydelig trimmer
- 9 Hoved afskærmning (ikke vist)
- 10 Udløserknapper til folie-enhed



- 11 Opladningsstand (ikke vist)
- 12 Adapter (ikke vist)
- 13 Etui (ikke vist)

## KOM IGANG

For at opnå den bedste barbering, anbefales det at du bruger din nye barbermaskine dagligt i op til fire uger, for at give dit skæg og din hud tid til at vænne sig til den nye barbermaskine.

### ✱ OPLADNING AF DIN BARBERMASKINE

- Sørg for, at produktet er slukket.
- Slut adapteren til opladningsstanden og derefter til stikkontakten.
- Stil opladningsstanden på en plan overflade.
- Stil barbermaskinen i opladningsstanden, således at den er i kontakt med opladningsstikket.
- Oplad den i mindst 24 timer, inden den tages i brug første gang.
- XF8500: Ved lavt opladningsniveau blinker LED-indikatoren hurtigt. Under opladning blinker LED'en langsomt. Når barbermaskinen er fuldt opladet, lyser LED'en konstant.
- XF8700: Når opladningsniveauet er lavt blinker "Lo" hurtigt på skærmen.
- Under opladning blinker LED'erne i rotation med uret. Når barbermaskinen er fuldt opladet, blinker minutterne "60" minutter.
- For at bevare batteriernes levetid, skal de opbruges helt hver 6 måned og derefter oplades i 24 timer.
- Barbermaskinen tilpasser sig automatisk til en strømforsyningsspænding på mellem 100V og 240V.
- Dette apparat skal oplades med godkendte sikkerhedsisolerede adaptere -0510E(K) med en effektiv ydeevne på 5,0 dc; 1,0A.
- Funktion til hurtig opladning: Din barbermaskine er udstyret med en funktion til 5 minutters hurtig opladning, som rækker til 1 barbering (3 minutter).

## INSTRUKTIONER FOR BRUG

### ✱ BARBERING

- 1 Sørg for, at din barbermaskine er korrekt opladt.
- 2 Tænd for barbermaskinen ved at trykke på tænd/sluk-knappen.
- 3 Stræk huden ud med den frie hånd, så hårene står oprejst.
- 4 Hold barberhovedet, så folien berører dit ansigt.

5 Brug korte, lineære strøg.

#### ✱ TRIMMER


6 Tænd for barbermaskinen.

7 Tryk på trimmerudløserknappen for at aktivere trimmeren.

8 Hold trimmeren i en ret vinkel på din hud.

9 Træk trimmeren tilbage ved at skubbe trimmerudløserknappen ned og trykke trimmerhovedets bagerste del nedad, indtil det låses på plads.

#### ➡ Tips for at opnå de bedste resultater

- Hold barbermaskinen i den rigtige vinkel i forhold til din hud, således at begge hoveder berører huden med jævnt fordelt tryk.
- Brug moderate til langsomme strygende bevægelser. Korte lineære bevægelser på genstridige områder kan give en tættere barbering, især langs hals- og kæbelinjen.
- ✱ PRES IKKE hårdt mod huden med barberhovedet for at undgå hudirritation og skader på foliehovederne.
- ✱  Bemærk: Din barbermaskine er udviklet til at kunne bruges i brusebadet.

---

## 👁 PAS GODT PÅ DIN BARBERMASKINE

---

- Plej og vedligehold dit apparat for at sikre lang levetid og optimal ydeevne.
- Vi anbefaler, at du rengører apparatet efter hver brug.
- Den nemmeste og mest hygiejniske måde at rengøre apparatet er ved at skylle hovedet i varmt vand efter brug.
- Lad knappen stå på "off", når barbermaskinen ikke er i brug.

#### ✱ RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Sørg for at barbermaskinen er slukket.
- Fjern folie-enheden ved at trykke på udløserknapperne på begge sider af barberhovedet og løft folie-enheden op og af skægkammeret.
- Bank hårrester ud af skægkammeret med lette bank og skyl folien under rindende vand.
- Rengør ikke barberingsfolien med en børste.
- Påsæt barberhovedet igen ved at sætte hovedet oven på skægkammeret – tryk ned og klik på plads.

#### ✱ RENGØR TRIMMEREN

- Smør trimmerens tænder hver sjette måned med en dråbe symaskineolie.

### ✳ UDSKIFTNING AF FOLIE OG KLINGER

- For at sikre en vedvarende ydeevne af høj kvalitet, anbefaler vi, at barbermaskinens folie og skæringselementer udskiftes hver sjette måned.

### ✳ Tegn på at dine folier og klinger trænger til at blive skiftet ud.

- Irritation: Når folierne slides, kan det føre til irritation af huden.
- Træk: Når klingerne slides, vil din barbering ikke føles nær så tæt, og det vil måske opleves som om din barbermaskine trækker i dine hår.
- Nedslidning: Du vil måske kunne se at klingerne har slidt sig igennem folierne.

### ✳ UDSKIFTNING AF SKÆREBLADE

- Fjern folie-enheden ved at trykke på udløserknappen til folie-enheden på begge sider af barberhovedet og og løfte folie-enheden op og af skægkammeret.
- Sæt en ny folie-enhed ned i skægkammeret - tryk ned og klik på plads.

### ✳ FOR AT UDSKIFTE KLINGERNE

- Tag fat i skæringselementet med tommel- og pegefinger og træk med fast hånd opad.
- Klik den nye klinge ind i oscillatoren.
- ✳ Bemærk: Tryk IKKE på klipperens ender, da det kan føre til beskadigelse.
- Modelnummer for foliehoveder til udskiftning: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)

### ✳ FEJLFINDING

- Hvis din barbermaskines batteri er fuldstændig tomt, eller hvis barbermaskinen ikke har været brugt i længere tid, skal den stilles til opladning i cirka 2 timer. Hvis du skal bruge den med det samme, vil en hurtigt 5 minutters opladning give dig 3 minutters barbering.

---

## UDTAGNING AF BATTERI

---

- Batterierne skal tages ud af apparatet inden det kasseres.
- Apparatet skal tages ud af stikkontakten, før batteriet tages ud.
- Med en lille skruetrækker lirkes de to sidepaneler af.
- Med en Philips skruetrækker fjernes de 4 skruer på forsiden af shaveren og forpanelet tages af.
- Med en Philips skruetrækker fjernes de 8 skruer på forsiden af shaveren.
- Åbn for at blotlægge batterierne.

- Afbryd ledningerne, der forbinder batterierne til printkortet og udtag batterierne.
- Batteriet skal bortskaffes på sikker vis.



## VÆRN OM MILJØET

---



For at undgå sundheds- og miljøproblemer grundet farlige stoffer i elektriske og elektroniske forbrugsgoder, må apparater mærket med dette symbol ikke bortkastes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal genanvendes eller genbruges.



Tack för att du köpt en ny -produkt. Läs följande bruksanvisningar noggrant före användning och förvara dem på säker plats. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING – FÖR ATT FÖREBYGGA BRÄNNSKADOR, ELSTÖTAR, BRAND ELLER PERSONSKADOR:

- 1 Denna apparat kan användas av barn över åtta år, och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga och med bristande erfarenhet och kunskaper får bara använda denna apparat under övervakning och handledning och om de förstår vilka risker det kan innebära. Barn ska inte använda apparaten som leksak. Rengöring och underhåll av apparaten ska inte överlåtas till barn såvida de inte är över åtta år och det sker under övervakning. Håll apparat och nätkabel borta från barn under åtta år.
- 2 Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är inkopplad.
- 3 Låt inte stickkontakt och nätsladd komma i kontakt med varma ytor.
- 4 Se till att stickkontakt och nätsladd inte blir våta.
- 5 Koppla inte in apparaten och dra inte ur nätsladden med våta händer.
- 6 Använd inte apparaten om nätsladden är skadad. Ta kontakt med företagets internationella servicecenter för utbyte.
- 7 Undvik att vrida och snurra på sladden.
- 8 Förvara apparaten vid en temperatur mellan 15°C och 35°C.
- 9 Kan rengöras med rinnande vatten under kranen. 
- 10 Kan användas i ett badkar eller i en dusch. 
- 11 Får ej nedsänkas helt i vatten då detta skadar apparaten.
- 12 Denna apparat är inte avsedd för kommersiellt bruk eller för frisörsalonger.

## NYCKELFUNKTIONER

- 1 På/av-knapp
- 2 Knivar för för-trimning
- 3 Foil-Rakblad
- 4 Håruppsamlare
- 5 Laddningsindikator, 3 steg (XF8500)
- 6 LED - display (XF8700)
- 7 Laddningsstift
- 8 Uppfällbar trimmer

- 9 Huvudskydd (Visas inte)
- 10 Frigöringsknappar för skärbladsenheten
- 11 Laddningsställ (Visas inte)
- 12 Adapter (Visas inte)
- 13 Förvaringspåse (Visas inte)

---

## KOMMA IGÅNG

---

För bästa rakningsresultat rekommenderar vi att du använder din nya rakapparat dagligen i upp till fyra veckor för att ditt skägg och din hud ska vänja sig vid det nya rakningssystemet.

### LADDA DIN RAKAPPARAT

- Kontrollera att apparaten är urkopplad.
- Anslut adaptern till laddningsstället och därefter till elnätet.
- Sätt laddningsstället på en plan och stabil yta.
- Sätt rakapparaten i laddningsstället med laddningsstiften anslutna.
- Ladda upp apparaten under minst 24 timmar innan den används den första gången.
- XF8500: Vid låg laddningsnivå blinkar LED-indikator snabbt. Under laddningen blinkar LED-indikatorn långsamt. När apparaten är helt laddad kommer LED-indikator fortfarande att visas men utan att blinka.
- XF8700: Vid låg laddningsnivå blinkar "Lo" snabbt på skärmen. Under laddningen blinkar LED-indikatorn och roterar medurs. När apparaten är helt laddad pulserar "60" minuter på skärmen.
- För att öka batteriernas hållbarhet bör de laddas ur fullständigt en gång varje halvår och laddas upp igen i 24 timmar.
- Rakapparaten ställs automatiskt in på en nätspänning mellan 100 V och 240 V.
- Denna apparat ska laddas med godkänd säkerhetsisolerad adapter PA-0510E(K) med 5,0 V likström, 1,0 A (adapterutgång).
- Snabbladdningsfunktion: Rakapparaten har en snabbladdningsfunktion på 5 minuter som ger tillräcklig laddning för en 1 rakning på 3 minuter.

---

## BRUKSANVISNING

---

### RAKNING


- 1 Kontrollera att din rakapparat är helt laddad.
- 2 Sätt på rakapparaten genom att trycka på On på strömbrytaren.
- 3 Sträck ut huden med din andra hand så att hårstråna reser sig rakt ut.

- 4 Håll rakhuvudet så att skärbladen vidrör huden.
- 5 Raka med korta raka rörelser.

### ✳ TRIMNING

- 6 Starta rakapparaten.
- 7 Aktivera trimmern genom att skjuta upp trimmerns frigöringsknapp.
- 8 Håll trimmern i en rät vinkel mot huden.
- 9 Dra in trimmern genom att skjuta trimmerns frigöringsknapp nedåt och föra trimmerns baksida nedåt tills den låses på plats.

### ➡ Några goda råd för bästa resultat

- Håll rakapparaten i rät vinkel mot huden så att alla tre huvudena vidrör huden med lika mycket tryck.
- Raka i en lugn och långsam takt. Om du använder korta raka rörelser på partier med skäggstubbe kan du få en mera hudnära rakning, speciellt längs hals- och hakpartiet.
- ✳ Tryck INTE hårt mot huden, det kan förorsaka hudirritation och det kan skada skärhuvudena.
- ✳  Obs! Denna rakapparat är utformad för att också kunna användas i duschen.

## 👁 TA HAND OM DIN RAKAPPARAT

- Ta hand om din rakapparat så att den håller länge.
- Vi rekommenderar att du rengör apparaten efter varje användning.
- Det enklaste och mest hygieniska sättet att rengöra apparaten på är att skölja huvuddelen under varmt vatten efter användningen.
- Låt strömbrytaren vara avstängd (Off) när apparaten inte används.

### ✳ RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Kontrollera att rakapparaten är avstängd.
- Ta bort skärbladsenheten genom att trycka på frigöringsknapparna på någon sida av skärhuvudet, lyfta skärbladsenheten uppåt och ta bort den från håruppsamlaren.
- Töm ut hårrester och skölj skärbladen under rinnande vatten.
- Använd inte en borste för att rengöra skärblad.
- Sätt tillbaka huvudenheten genom att sätta skärbladsenheten uppe på håruppsamlaren, trycka nedåt och klicka på plats.

## ✳ RENGÖRA TRIMMERN

- Smörj i piggarna på trimmern med en droppe symaskinsolja en gång varje halvår.

## ✳ BYTE AV BLAD & SKÄR

- För att bevara apparatens höga kvalitet och kapacitet rekommenderar vi att skärblad och knivar byts ut var sjätte månad.

## ✳ Tecken på att blad och skär behöver bytas ut.

- Irritation: När bladen har blivit slitna kan huden kännas irriterad efteråt.
- Hårdragning: När skären blir slitna kan rakningen kännas mindre nära, och de drar i dina hårstrån.
- Genomnött: Du märker att skären har nött sig igenom bladen.

## ✳ BYTE AV BLADET

- Ta bort skärbladsenheten genom att trycka på frigöringsknappen på någon sida av skärhuvudet, lyfta skärbladsenheten uppåt och ta bort den från håruppsamlaren.
- För in den nya skärbladsenheten på håruppsamlaren, tryck nedåt och klicka på plats.

## ✳ BYTE AV SKÄREN

- Ta tag i kniven, håll den mellan tummen och pek fingret och dra den uppåt med en bestämd rörelse.
- Knäpp fast det nya skäret på vibrationsfästet.
- ✳ TRYCK INTE på skärändarna eftersom detta kan orsaka skador.
- Ersättningsmodell för skärbladshuvud: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)

## ✳ FELSÖKNING

- Om din rakapparat är helt urladdad eller om den inte har använts under en längre tid bör den laddas under cirka 2 timmar eller, om den behövs omedelbart, snabbaddas under 5 minuter vilket ger en raktid på 3 minuter.



## BORTTAGNING AV BATTERI

---

- Batteriet måste tas bort från apparaten innan den kasseras.
- Apparaten måste vara urkopplad från elnätet när batteriet tas bort.
- Använd en liten skruvmejsel, bänd bort de 2 sidopaneler.




- Med hjälp av en skruvmejsel, avlägsna de 4 skruvarna från framsidan av rakapparaten och ta bort främre huset.
- Med hjälp av en skruvmejsel, avlägsna de 8 skruvarna från framsidan av rakapparaten och ta bort främre huset.
- Ta och öppna kärnan från rakapparaten för att exponera batterierna.
- Skär kablarna som ansluter batterierna till kretskortet och ta ur batterierna.
- Batteriet ska kasseras på ett säkert sätt.



## MILJÖSKYDD

För att undvika problem, relaterade till miljö och hälsa orsakade av farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter, får apparater som är markerade med denna symbol inte kasseras tillsammans med osorterat kommunalt avfall utan de ska lämnas till återvinning/ materialåtervinning eller återanvändning.





Kiitos, että valitsit tämän uuden -tuotteen.

Lue ohjeet huolellisesti ja pidä ne tallessa.

Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

VAROITUS – PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUJEN, TULIPALOJEN TAI HENKILÖVAHINKOJEN VAARAN PIENENTÄMISEKSI:

- 1 Lapset joiden ikä on 8 vuotta tai yli ja henkilöt, joilla on rajoitettu fyysinen, aistinvarainen, henkinen ominaisuus tai kokemuksen ja tiedon puute saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät laitteen käytössä esiintyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistamista ja käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- 2 Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on kytketty sähköverkkoon.
- 3 Pidä pistoke ja virtajohto etäällä kuumista pinnoista.
- 4 Varmista, että pistoke ja virtajohto eivät kastu.
- 5 Älä kytkä laitetta verkkovirtaan tai irrota sitä siitä märin käsin.
- 6 Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut. Uuden virtajohdon saa kansainvälisten palvelukeskustemme kautta.
- 7 Älä väännä tai taivuta johtoa, äläkä kierrä sitä laitteen ympärille.
- 8 Säilytä tuote 15–35 °C:een lämpötilassa.
- 9 Soveltuu puhdistettavaksi juoksevan veden alla. 
- 10 Soveltuu käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa. 
- 11 Älä upota veteen, sillä se vahingoittaa laitetta.
- 12 Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

## TÄRKEIMMÄT OMINAISUUDET

- 1 Virtakytkin
- 2 Esileikkuuterät
- 3 Teräverkko
- 4 Partakarvasäiliö
- 5 3-vaiheinen latauksen merkkivalo (XF8500)
- 6 LED-näyttö (XF8700)
- 7 Latauskoskettimet
- 8 Ylösnouseva rajain
- 9 Ajopään suojus (Ei kuvassa)
- 10 Latausteline (Ei kuvassa)
- 11 Verkkolaite (Ei kuvassa)
- 12 Säilytuspussi (Ei kuvassa)

## ALOITUSOPAS

Parhaan ajotuloksen saavuttamiseksi suosittelemme, että käytät uutta partakonettasi päivittäin jopa neljän viikon ajan, jotta partasi ja ihosi tottuvat uuteen parranajomenetelmään.

### ★ PARRANAJOKONEEN LATAUS

- Varmista, että tuote on kytketty pois päältä.
- Liitä verkkolaite lataustelineeseen ja sitten verkkoon.
- Aseta latausteline tasaiselle alustalle.
- Aseta parranajokone lataustelineeseen siten, että latauskoskettimet kiinnittyvät.
- Lataa ensimmäisellä käyttökerralla vähintään 24 tuntia.
- XF8500: Jos lataus on vähissä, LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti. Latauksen aikana LED-merkkivalo vilkkuu hitaasti. LED-merkkivalo palaa, kun laite on täyteen ladattu.
- XF8700: Kun lataus on vähissä, "Lo" vilkkuu nopeasti näytöllä. Latauksen aikana, LED-valot vilkkuvat myötöpäivään. Kun laite on täyteen ladattu, minuuteissa sykkii "60" minuuttia.
- Voit pidentää akkujen käyttöikää antamalla niiden tyhjentyä joka 6. kuukausi ja lataamalla niitä sitten 24 tuntia.
- Partakone säätää verkkojännitteen automaattisesti 100 V ja 240 V välille.
- Laite tulisi ladata hyväksytyllä suojaeristetyllä sovittimella PA-0510E (K), jonka teho on 5,0 DC; 1,0 A.
- Pikalataustoiminto: Parranajokoneessa on 5 minuutin pikalataustoiminto, joka antaa 1 ajokerran (3 minuuttia).

## KÄYTTÖOHJEET

### ★ PARRANAJO


- 1 Varmista, että partakone on kunnolla ladattu.
- 2 Kytke parranajokone päälle painamalla virtakytkintä.
- 3 Venytä ihoa vapaalla kädelläsi siten, että partakarvat nousevat pystyyn.
- 4 Pidä ajopäätä siten, että teräverkot koskettavat ihoasi.
- 5 Käytä lyhyitä, suoria liikkeitä.

### ★ RAJAUS

- 6 Kytke parranajokoneen virta päälle.
- 7 Aktivoi trimmeri painamalla trimmerin vapautuspainiketta.
- 8 Pidä rajainta oikeassa kulmassa ihoosi nähden.

- 9 Palauta trimmeri liu'uttamalla trimmerin vapautuspainike alas ja painamalla trimmerin päätä takaa alaspäin, kunnes se lukittuu paikoilleen.

#### ➡ **Vinkkejä parhaiden tulosten saavuttamiseen**

- Pidä parranajokonetta aina oikeissa kulmissa ihoon nähden siten, että kaikki kolme ajopäätä koskettavat ihoa yhtä suurella paineella.
- Käytä kohtalaisia tai hitaita vetoliikkeitä. Lyhyiden suorien liikkeiden avulla helpotat paremman ajotuloksen saamista hankalilla alueilla, erityisesti kaulan ja leuan alueella.
- ✳ **ÄLÄ** paina konetta liian kovaa ihoasi vasten, sillä se saattaa aiheuttaa ärsytystä ja vaurioittaa ajopäitä.
- ✳  **Huomio:** parranajokonetta voidaan käyttää haluttaessa suihkussa.

## PARTAKONEEN HOITAMINEN

- Hoida partakonettasi pitkän käyttöiän varmistamiseksi.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Helpon ja hygieenisin tapa puhdistaa laite on huuhdella laitteen ajopää lämpimällä vedellä käytön jälkeen.
- Pidä kytkin aina "off"-asennossa, kun laite ei ole käytössä.

### ✳ **PUHDISTUS JA HOITO**

- Varmista, että partakone on kytketty pois päältä.
- Irrota teräverkko painamalla vapautuspainikkeita kummallakin puolella ajopäätä ja nosta teräverkkoa ylöspäin irrottaaksesi sen karvasäiliöstä.
- Taputtele irtokarvat pois ja huuhtelee teräverkot juoksevan veden alla.
- Älä puhdistaa teräverkkoa harjalla.
- Aseta ajopää takaisin asettamalla se karvasäiliön päälle ja painamalla alaspäin, kunnes se napsahtaa paikoilleen.

### ✳ **TRIMMERIN PUHDISTAMINEN**

- Voitele trimmerin hampaat joka kuudes kuukausi pisaralla ompelukoneöljyä.

### ✳ **TERÄVERKKOJEN JA LEIKKUUTERIEN VAIHTO**

- Suosittelemme teräverkkojen ja leikkuuterien vaihtamista joka kuudes kuukausi, jotta parranajokone pysyisi pitkään hyvässä kunnossa.

### ✳ **Merkkejä teräverkon/-verkkojen ja leikkuuterän/-terien vaihdon tarpeellisuudesta.**

- **Ärsytys:** Teräverkkojen kuluessa saattaa iholla tuntua ärsytystä.
- **Veto:** Leikkuuterien kuluessa kone ei pääse enää yhtä lähelle ihoasi, ja saatat tuntea leikkuuterän vetävän partakarvojasi.

- Läpikuluminen: Saatat huomata leikkuuterien kuluttaneen teräverkot puhki.
- ✳ **TERÄVERKON VAIHTAMINEN**
- Irrota teräverkko painamalla teräverkon vapautuspainikkeita kummallakin puolella ajopäätä ja nosta teräverkkoa ylöspäin irrottaaksesi sen karvasäiliöstä.
- Aseta uusi teräverkko karvasäiliön päälle, paina alaspäin ja napsauta paikoilleen.
- ✳ **LEIKKUUTERIEEN VAIHTAMINEN**
- Tartu leikkuuterään peukalolla ja etusormella ja vedä sitä ylöspäin.
- Napsauta uusi leikkuuterä liikkuvan kärjen päähän.
- ✳ **ÄLÄ** paina leikkuuterien päitä, sillä tämä saattaa vahingoittaa niitä.
- Vaihdoteräverkon malli: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)
- ✳ **VIANETSINTÄ**
- Jos parranajokoneen akku on täysin tyhjä tai parranajokonetta ei ole käytetty pitkään aikaan, aseta parranajokone lataukseen 2 tunniksi, tai jos tarvitset sitä heti, 5 minuutin pikalataukseen, joka antaa 3 minuutin käyttöajan.



## AKUN POISTAMINEN


- Akku tulee poistaa laitteesta ennen sen hävittämistä.
- Laite tulee akkua poistettaessa kytkeä irti verkkovirrasta.
- Käytä pientä ruuvimeisseliä ja vedä irti 2 sivupaneelia.
- Poista 4 ruuvia ristipääruuvimeissellillä parranajokoneen edestä ja poista etuosa.
- Poista ruuvit (8) partakoneen etupuolelta käyttäen ristipääruuvimeisseliä.
- Poista ja avaa parranajokoneen runko nähdäksesi akut.
- Leikkaa akkujen johdot ja poista akut.
- Hävitä akku turvallisesti.



## YMPÄRISTÖNSUOJELU

Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet on hävitettävä erillään kotitalousjätteistä, ja ne on otettava talteen, uudelleen käytettävä tai kierrätettävä.



Obrigado por adquirir este novo produto . Leia o manual de instruções e conserve-o em lugar seguro.



Retire todo o material de embalagem antes do uso.

---

## MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

---

AVISO PARA REDUZIR OS RISCOS DE QUEIMADURAS, ELETROCUSSÃO, INCÊNDIO OU FERIMENTOS A PESSOAS:

- 1 Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos inclusive e pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou pessoas com falta de experiência e conhecimento desde que instruídas supervisionadas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não deverão ser levadas a cabo por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sob supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo afastados de crianças menores de 8 anos de idade.
- 2 Não deixe o aparelho desacompanhado enquanto estiver ligado à tomada.
- 3 Mantenha a ficha e o cabo de alimentação afastados de superfícies aquecidas.
- 4 Certifique-se de que a ficha e o cabo de alimentação não são molhados.
- 5 Não ligue nem desligue o aparelho da corrente elétrica com as mãos molhadas.
- 6 Não utilize o produto com o cabo danificado. Pode obter uma substituição através dos nossos Centros de Assistência Internacionais.
- 7 Não torça, dobre ou enrole o cabo à volta do aparelho.
- 8 Armazene o produto numa temperatura entre 15 °C e 35 °C.
- 9 Adequado a lavagem debaixo de água corrente. 
- 10 Adequado para uso no banho ou duche. 
- 11 Não mergulhe em água pois poderá danificá-lo.
- 12 Este aparelho não é para utilização comercial ou em cabeleireiros.

---

## CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS

---

- 1 Botão on/off
- 2 Cortadores de pré-corte
- 3 Redes de barbear
- 4 Compartimento de recolha de pelos
- 5 Indicador de carga de 3 fases (XF8500)
- 6 Visor LED (XF8700)
- 7 Pinos de carga

- 8 Corta-patilhas
- 9 Proteção das cabeças (não mostrado)
- 10 Base de carga (não mostrado)
- 11 Adaptador (não mostrado)
- 12 Bolsa de armazenamento (não mostrado)

## COMO COMEÇAR

Para um barbear mais eficaz, recomenda-se usar a sua nova máquina de barbear diariamente durante até quatro semanas para dar tempo à sua barba e pele de se acostumarem ao novo sistema de barbear.

### CARREGAR A MÁQUINA DE BARBEAR

- Certifique-se de que o produto se encontra desligado.
- Ligue o adaptador à base de carga e depois à tomada.
- Coloque a base de carga numa superfície plana.
- Coloque a máquina de barbear na base de carga com os pinos de carga em contacto.
- Carregue durante, pelo menos, 24 horas antes de a utilizar pela primeira vez.
- XF8500: com a bateria baixa, o LED indicador piscará rapidamente. Durante o carregamento, o LED piscará lentamente. Quando totalmente carregado, o LED permanecerá ligado.
- XF8700: com a bateria baixa, «Lo» piscará rapidamente no visor. Durante o carregamento, os LEDs piscarão numa rotação para a direita. Quando totalmente carregado, «60» piscará para indicar os minutos.
- De modo a preservar a vida útil da bateria, descarregue-a completamente a cada 6 meses e recarregue-a durante 24 horas.
- A máquina de barbear ajusta-se automaticamente à voltagem da tomada elétrica entre 100 V e 240 V.
- Este aparelho deve ser carregado com adaptadores de isolamento de segurança aprovados PA-0510E(K) com uma potência de 5,0 DC; 1,0 A.
- Função de carga rápida : a máquina de barbear possui uma função de carga rápida de 5 minutos que fornecerá energia suficiente para 1 rotina de corte (3 minutos).

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### BARBEAR


- 1 Certifique-se de que a máquina de barbear se encontra adequadamente carregada.

- 2 Ligue a máquina de barbear premindo o botão on/off.
- 3 Estique a pele com a mão livre, de modo que os pelos fiquem verticais.
- 4 Segure a cabeça de corte de forma que as redes toquem o rosto.
- 5 Use passagens curtas e lineares.

## ✱ UTILIZAR O APARADOR

- 6 Ligue a máquina de barbear.
- 7 Empurre o botão de libertação do aparador para cima para ativar o aparador.
- 8 Segure no aparador em ângulo reto em relação à pele.
- 9 Para recolher o aparador, deslize o botão de libertação do aparador para baixo e empurre a parte posterior da cabeça do aparador para baixo até se encaixar no sítio.

## ➡ Dicas para obter os melhores resultados

- Mantenha sempre a máquina de barbear em ângulos rectos em relação à pele de forma que as três cabeças toquem na pele com pressão idêntica.
- Use movimentos moderados a lentos. Executar movimentos curtos e lineares em zonas teimosas pode permitir um corte mais rente, especialmente ao longo da linha do pescoço e queixo.
- ✱ NÃO exerça pressão excessiva contra a pele de forma a evitar irritação e danos às cabeças de rede.
- ✱  Nota: a máquina de barbear foi concebida para ser usada no duche, se desejado.

---

## CUIDADOS A TER COM A MÁQUINA DE BARBEAR

---

- Cuide do seu aparelho para garantir um desempenho duradouro.
- Recomendamos que limpe o aparelho após cada utilização.
- A forma mais fácil e higiénica de limpar o aparelho é enxaguar a cabeça do mesmo com água morna, após cada utilização.
- Mantenha o botão na posição «off» (desligado) quando não em uso.

## ✱ PRECAUÇÕES DE LIMPEZA

- Certifique-se de que a máquina de barbear se encontra desligada.
- Remova o conjunto de redes premindo os botões de libertação em ambos os lados da cabeça e levantando o conjunto de redes para o remover do compartimento de pelos.
- Sacuda os resíduos de pelos em excesso e lave as redes sob água corrente.
- Não limpe a rede de corte com uma escova.



- Volte a colocar o conjunto de cabeças colocando-o no topo do compartimento de recolha de pelos e premindo para baixo para o encaixar no sítio.
- ✳ **LIMPAR O APARADOR**
  - Lubrifique os dentes do aparador a cada seis meses com um pouco de óleo para máquina de costura.
- ✳ **SUBSTITUIR AS REDES E AS LÂMINAS**
  - Para garantir um desempenho de elevada qualidade da máquina de barbear, recomendamos que as redes e os cortadores sejam substituídos a cada seis meses.
- ✳ **Sinais de que a/s rede/s e a/s lâmina/s de corte necessitam de ser substituídos.**
  - Irritação: à medida que as redes ficam gastas, podem causar irritação na pele.
  - Puxões: à medida que as lâminas ficam gastas, o barbear pode não ser tão apurado e pode sentir as lâminas a puxar os pêlos.
  - Rompimento: poderá notar que as lâminas rompem as redes.
- ✳ **SUBSTITUIR A REDE**
  - Remova o conjunto de redes premindo os botões de libertação do mesmo em ambos os lados da cabeça e levantando o conjunto de redes para o remover do compartimento de recolha de pelos.
  - Introduza o novo conjunto de redes no compartimento de recolha de pelos, prima para baixo e encaixe-o no sítio.
- ✳ **SUBSTITUIR AS LÂMINAS**
  - Agarre o cortador entre o polegar e o indicador e puxe para cima com firmeza.
  - Encaixe a nova lâmina na ponta do oscilador.
- ✳ Não prima as extremidades da lâmina, uma vez que pode causar danos.
  - Modelo de substituição da cabeça de redes: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)
- ✳ **RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**
  - Se a bateria da máquina de barbear estiver completamente descarregada ou a máquina não tiver sido usada por um longo período de tempo, carregue-a durante cerca de 2 horas ou, se necessitar de imediato, um carregamento rápido de 5 minutos fornecerá 3 minutos de utilização.



## REMOÇÃO DA BATERIA


- A bateria deve ser retirada do aparelho antes de o mesmo ser inutilizado.
- O aparelho deve ser desligado da corrente antes de remover a bateria.
- Käytä pientä ruuvimeisseliä ja vedä irti 2 sivupaneelia.
- Käytä Philips-ruuvimeisseliä ja poista 4 ruuvia partakoneen etupuolelta ja poista etukotelo.
- Com uma chave de fendas pequena, retire os 8 parafusos da parte frontal da máquina de barbear e remova a tampa frontal.
- Poista ja avaa hylsy partakoneesta saadaksesi akut esiin.
- Leikkaa johdot, jotka yhdistävät akut virtapiiriin ja poista akut.
- A bateria deve ser eliminada de forma segura.



## PROTEÇÃO AMBIENTAL




Para evitar riscos para a saúde e o ambiente devido a substâncias perigosas presentes em produtos elétricos e eletrônicos, os aparelhos marcados com este símbolo não devem ser deitados fora juntamente com o lixo doméstico, mas sim recuperados, reutilizados ou reciclados.



Ďakujeme, že ste si kúpili nový výrobok značky . Prosíme Vás, aby ste si pozorne prečítali tento návod a odložili ho na bezpečné miesto. Pred použitím odstráňte všetky obaly.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

UPOZORNENIE – ZNIŽOVANIE RIZIKA POPÁLENÍN, ZASIAHNUTIA EL. PRÚDOM, POŽIARU ALEBO PORANENIA OSÔB:

- 1 Používanie, čistenie alebo údržba prístroja deťmi staršími ako 8 rokov alebo kýmkoľvek s nedostatočnými vedomosťami, skúsenosťami alebo zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami by malo prebiehať iba po získaní primeraného poučenia a pod primeraným dozorom zodpovednej dospeléj osoby, aby bola zaistená bezpečnosť a boli brané na vedomie s tým spojené riziká, ktorým je potrebné sa vyhnúť. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič, vrátane kábla, nesmú používať, hrať sa s ním, čistiť alebo udržiavať osoby mladšie ako 8 rokov a mal by byť vždy uložený mimo ich dosah.
- 2 Prístroj nenechávajte bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej zásuvky.
- 3 Elektrickú zástrčku a kábel nenechávajte v blízkosti horúcich povrchov.
- 4 Dbajte o to, aby sa elektrická zástrčka a kábel nenamočili.
- 5 Nezapájajte na neodpájaný prístroj z a do elektrickej siete mokрыmi rukami.
- 6 Nepoužívajte výrobok s poškodeným elektrickým káblom. Náhradný kábel je možné získať prostredníctvom našich medzinárodných servisných stredísk.
- 7 Kábel nestáčajte ani nekrčte, a neobtáčajte ho okolo prístroja.
- 8 Výrobok skladujte pri teplotách medzi 15°C a 35°C.
- 9 Vhodný na umývanie pod tečúcou vodou. 
- 10 Vhodný na použitie vo vani alebo sprche. 
- 11 Neponárajte do vody, lebo ho poškodíte. 
- 12 Tento prístroj nie je určený na komerčné používanie alebo používanie v kaderníctvach.

## DÔLEŽITÉ FUNKCIE

- 1 Tlačidlo ON/OFF
- 2 Zastrihávacie čepele
- 3 Holiaca planžeta
- 4 Priehradka na chĺpky
- 5 3 fázový indikátor nabíjania (XF8500)
- 6 LED displej (XF8700)
- 7 Nabíjacie kolíky
- 8 Vysúvací zastrihávač

- 9 Kryt hlavy (bez vyobrazenia)
- 10 Tlačidlá na uvoľnenie zostavy s planžetami
- 11 Nabíjací podstavec (bez vyobrazenia)
- 12 Adaptér (bez vyobrazenia)
- 13 Vrečko na uskladnenie (bez vyobrazenia)

---

## ZAČÍNAME

---

K dosiahnutiu najlepšieho výkonu pri holení odporúčame, aby ste váš nový holiaci strojček používali denne po dobu až štyroch týždňov, a dopriali tak vašej brade a pokožke čas zvyknúť si na nový holiaci systém.

### NABÍJANIE HOLIACEHO STROJČEKA

- Skontrolujte, či je výrobok vypnutý.
- Pripojte adaptér k nabíjacímu podstavcu a potom do siete.
- Položte nabíjací podstavec na rovný povrch.
- Vložte holiaci strojček do nabíjacieho podstavca tak, aby sa nabíjacie kontakty vzájomne dotýkali.
- Pred prvým použitím nabíjajte aspoň 24 hodín.
- XF8500: Pri nízkom stave batérie bude indikátor LED blikať rýchlo. Pri nabíjaní bude LED indikátor blikať pomaly. Po úplnom nabití zostane LED indikátor svietiť.
- XF8700: Pri nízkom stave batérie bude na obrazovke rýchlo blikať 'Lo'. Pri nabíjaní budú LED indikátory blikať v smere hodinových ručičiek. Po úplnom nabití bude pri minútovom údají blikať '60' minút.
- Aby ste zachovali životnosť batérií, nechajte ich každých 6 mesiacov úplne vybiť a potom ich nabíjajte 24 hodín.
- Holiaci strojček sa automaticky prispôsobuje sieťovému napätiu v rozmedzí 100 V a 240 V.
- Tento prístroj by mal byť nabíjaný schválenými bezpečnostnými izolovanými adaptérmí PA-0510E(K) s kapacitou 5,0 dc; 1,0A.
- Funkcia rýchleho nabíjania: Holiaci strojček je vybavený funkciou 5-minútového rýchleho nabíjania, ktoré poskytne dostatočné nabitie na 1 oholenie (3 minúty).

---

## NÁVOD NA POUŽÍVANIE

---

### HOLENIE

- 1 Skontrolujte, či je holiaci strojček riadne nabitý.
- 2 Zapnite holiaci strojček stlačením tlačidla on/off.
- 3 Voľnou rukou natiahnite pokožku, aby ste dostali chlípky do vzpriamenej pozície.

- 4 Držte holiacu hlavu tak, aby sa planžety dotýkali vašej tváre.
- 5 Používajte krátke, rovné pohyby.


### ✱ ZASTRIHÁVANIE

- 6 Zapnite holiaci strojček.
- 7 Na aktivovanie zastrihávača stlačte tlačidlo na uvoľnenie zastrihávača.
- 8 Zastrihávač držte v pravom uhle k pokožke.
- 9 Na zatiahnutie zastrihávača posuňte tlačidlo na uvoľnenie zastrihávača nadol a zatlačte zadnú časť hlavy zastrihávača nadol, až kým nezacvakne na miesto.

### ➡ Tipy na dosiahnutie najlepších výsledkov

- Holiaci strojček držte v pravom uhle k pokožke tak, aby sa všetky tri hlavy dotýkali pokožky rovnakým tlakom.
- Používajte mierne až pomalé hladivé pohyby. Používaním krátkych rovných pohybov na ťažko dostupných miestach môžete doceliť hladšie oholenie, najmä v oblasti línie krku a brady.

✱ **NETLAČTE** na pokožku príliš silno, aby nedošlo k jej jej podráždeniu a poškodeniu holiacich hláv.

✱  Pozn.: tento holiaci strojček bol navrhnutý tak, aby mohol byť v prípade potreby používaný v sprche.

## STAROSTLIVOSŤ O HOLIACI STROJČEK

- Starostlivosťou o váš prístroj si zabezpečíte jeho dlhotrvajúci výkon.
- Odporúčame, aby ste prístroj vyčistili po každom použití.
- Najľahším a najhygienickejším spôsobom vyčistenia prístroja po použití je opláchnutie hlavy prístroja teplou vodou.
- Keď sa prístroj nepoužíva, nechávajte prepínač v pozícii „off“.

### ✱ ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Skontrolujte, či je holiaci strojček vypnutý.
- Zostavu s planžetami odstráňte stlačením tlačidiel na uvoľnenie na oboch stranách hlavy a nadvihnutím zostavy s čepeľami nahor, aby ste ju vybrali z vlasovej priehradky.
- Vyklepte zostávajúce zvyšky po holení a opláchnite planžety pod tečúcou vodou.
- Holiacu planžetu nečistite kefkou.
- Vráťte zostavu hlavy na miesto jej umiestnením na vlasovú priehradku, zatlačením nadol a zacvaknutím na miesto.

## ✱ ČISTENIE ZASTRIHÁVAČA

- Na zuby zastrihávača kvapnite každých šesť mesiacov kvapku oleja na sijacie stroje.

## ✱ VÝMENA PLANŽIET A ČEPELÍ

- Aby ste zabezpečili vysokú kvalitu výkonu vášho holiaceho strojčeka, odporúčame výmenu planžiet a čepelí každých šesť mesiacov.

## ✱ Kedy je potrebné vymeniť planžetu/planžety a čepeľ/čepele.

- Podráždenie pokožky: Pri opotrebení planžiet môže dôjsť k podráždeniu pokožky.
- Ťahanie: Pri opotrebovaní čepelí sa oholenie stáva menej kvalitným a môžete cítiť ťahanie fúzov.
- Predranie: Môžete spozorovať, že sa čepele predrali cez planžety.

## ✱ VÝMENA PLANŽETY

- Zostavu s planžetami odstráňte stlačením tlačidiel na uvoľnenie na oboch stranách hlavy a nadvihnutím zostavy s čepeľami nahor, aby ste ju vybrali z vlasovej priehradky.
- Na vlasovú priehradku vložte novú zostavu s planžetami, zatlačte nadol a zacvaknite na miesto.

## ✱ VÝMENA ČEPELÍ

- Chyťte čepeľ medzi palec a ukazovák a pevne vytiahnite nahor.
- Novú čepeľ zacvaknite na hrot oscilátora.

## ✱ NETLAČTE na konce čepele, lebo môže dôjsť k poškodeniu.

- Náhradná planžetová hlava model : SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)

## ✱ RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Ak je batéria holiaceho strojčeka úplne prázdna, alebo sa strojček dlhšiu dobu nepoužíval, dajte prístroj približne na 2 hodiny nabíjať, alebo ak ho potrebujete ihneď, použite funkciu 5 minútového rýchleho nabitia, ktoré vám umožní 3 minúty holenia.



## ODSTRÁNENIE BATÉRIE

- Pred znehodnotením musí byť z prístroja odstránená batéria.
- Pri odstraňovaní batérie musí byť prístroj odpojený z elektrickej siete.
- Pomocou malého skrutkovača vypáčte 2 bočné panely.
- Pomocou skrutkovača vyberte 4 skrutky v prednej časti prístroja a odstráňte predný kryt.

- Pomocou skrutkovača vyberte 8 skrutiek z prednej časti prístroja.
- Vyberte a odstráňte kryt, čím sa dostanete k batériam prístroja.
- Prestrihnite kontakty vedúce od batérie k plošnému spoju a batérie vyberte.
- Batériu je potrebné zlikvidovať bezpečným spôsobom.



## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Aby nedochádzalo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických výrobkoch, nesmú byť spotrebiče označené týmto symbolom likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Je nutné ich triediť, znovu použiť alebo recyklovať.



Děkujeme, že jste si zakoupili nový výrobek značky  Přečtěte si prosím pozorně návod a uložte ho na bezpečné místo. Před použitím odstraňte veškeré obaly.

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

UPOZORNĚNÍ – ABY SE SNÍŽILO NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ, ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU ČI ZRANĚNÍ OSOB:

- 1 Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/ byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. S přístrojem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem. Přístroj i kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- 2 Nenechávejte přístroj bez dozoru, když je zapojen do sítě.
- 3 Napájecí šňůra a zástrčku chraňte před stykem s horkými povrchy.
- 4 Zajistěte, aby se napájecí šňůra a zástrčka nenamočily.
- 5 Přístroj nezapojujte ani nevypojujte mokřima rukama.
- 6 Výrobek nepoužívejte, pokud je šňůra poškozená. Výměnu lze zajistit prostřednictvím našich mezinárodních servisních center.
- 7 Dávejte pozor, aby se kabel nezkroutil či nezauzloval, a neomotávejte ho kolem strojeku.
- 8 Přístroj skladujte při teplotě mezi 15°C a 35°C.
- 9 Vhodný pro čištění pod tekoucím vodovodním kohoutkem. 
- 10 Vhodný pro použití ve vaně či sprše. 
- 11 Nenamáčejte do vody, mohlo by dojít k poškození.
- 12 Tento přístroj není určen pro komerční nebo salónní použití.

## KLÍČOVÉ VLASTNOSTI

- 1 Tlačítko On/Off
- 2 Zastříhovací čepele
- 3 Holicí planžeta
- 4 Sběrač chloupků
- 5 3 fázový ukazatel nabití (XF8500)
- 6 LED Displej (XF8700)
- 7 Nabíjecí kolíky
- 8 Pop-up zastříhovač
- 9 Kryt hlavy (Není zobrazeno)
- 10 Tlačítka pro uvolnění holicí hlavy
- 11 Nabíjecí stojánek (Není zobrazeno)



- 12 Adaptér (Není zobrazeno)
- 13 Pouzdro (Není zobrazeno)

## ZAČÍNÁME

Pro dokonalé oholení se doporučuje používat nový holicí strojek denně po dobu čtyř týdnů, aby si vaše vousy a pokožka zvykly na nový systém holení.

### NABÍJENÍ HOLICÍHO STROJKU

- Ujistěte se, že je přístroj vypnutý.
- Připojte adaptér k nabíjecímu stojánu a potom do sítě.
- Nabíjecí stojánek umístěte na rovný povrch.
- Strojek umístěte do nabíjecího stojánu tak, aby se nabíjecí kontakty vzájemně dotýkaly.
- Při prvním použití nabíjete minimálně 24 hodin.
- XF8500: Při nízkém stavu baterie bude kontrolka LED blikat rychle. Při nabíjení bude LED blikat pomalu. Při plném nabití zůstane LED svítit
- XF8700: Při nízkém stavu baterie bude na displeji rychle blikat 'Lo'. Při nabíjení budou kontrolky LED blikat ve směru hodinových ručiček. Při úplném nabití bude u minutového údaje blikat '60' minut.
- Aby si baterie uchovaly dlouhou životnost, nechte je každých 6 měsíců úplně vybit a pak je znovu 24 hodin nabíjete.
- Strojek se automaticky nastaví na el. napětí v síti mezi 100 V a 240 V.
- Tento přístroj by měl být nabíjen schválenými bezpečnostně ochrannými adaptéry PA-0510E(K) s výstupem 5,0 V DC; 1,0 A.
- Funkce rychlého nabití: Tento strojek je vybaven funkcí rychlého nabití – během 5 minut lze strojek nabít na 1 oholení (3 minuty).

## NÁVOD K POUŽITÍ

### HOLENÍ


- 1 Ujistěte se, že je strojek dostatečně nabitý.
- 2 Strojek zapněte stisknutím vypínače.
- 3 Volnou rukou napněte pokožku tak, aby se vousy vzpříimily.
- 4 Holicí hlavu držte tak, aby se planžety dotýkaly vašeho obličeje.
- 5 Používejte krátké lineární pohyby.

### ZASTŘIHÁVÁNÍ

- 6 Zapněte holicí strojek.
- 7 Pro aktivaci zastříhovače přepněte tlačítko pro uvolnění zastříhovače nahoru.
- 8 Držte zastříhovač ve správném úhlu vůči pokožce.

- 9 Pro zatažení zastříhovače přepněte tlačítko pro uvolnění zastříhovače dolů a zatlačte na zadní stranu zastříhovací hlavy dolů, až zacvakne na místo.

➔ **Tipy pro dosažení nejlepších výsledků.**

- Držte strojek v pravém úhlu k pokožce tak, aby se všechny tři hlavy dotýkaly pokožky stejným tlakem.
- Používejte soustředěné a pomalé pohyby. Při používání pomalých lineárních pohybů lze na méně poddajných místech docílit přesnějšího oholení, zejména pak kolem linie krku a brady.
- ✳ **NETLAČTE** na pokožku příliš silně, aby nedošlo k podráždění či poškození holicí hlavy.
- ✳  **Poznámka:** Tento strojek je zkonstruován tak, aby mohl být v případě potřeby používán ve sprše.

---

## PÉČE O VÁŠ STROJEK

---

- Aby vám přístroj dlouho a dobře sloužil, musíte o něj pečovat.
- Doporučujeme vám strojek vyčistit po každém použití.
- Nejsnadnějším a nejhygieničtější způsobem čištění strojku je propláchnout hlavu po každém použití teplou vodou.
- Pokud přístroj nepoužíváte, přepněte vypínač do polohy Off/Vypnuto.
- ✳ **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**
- Ujistěte se, že je strojek vypnutý.
- Holicí hlavu sejměte stiskem uvolňovacích tlačítek na obou stranách hlavy a vytáhněte ji nahoru a ven ze sběrače chloupků.
- Vyklepte uvízlé chloupky a opláchněte planžety pod tekoucí vodou.
- Na čištění holicí planžety nepoužívejte štetěček.
- Holicí hlavu nasadte zpátky – přiložte ji k horní části sběrače chloupků a zatlačte na ni, až zacvakne na místo.
- ✳ **ČIŠTĚNÍ ZASTŘIHOVAČE**
- Každých šest měsíců zoubky zastříhovače promazávejte kapkou oleje do šicích strojů.
- ✳ **VÝMĚNA PLANŽET & BŘITŮ**
- Pokud chcete, aby strojek velmi dobře a stabilně fungoval, doporučujeme vám, abyste planžety a čepele měnili každých šest měsíců.
- ✳ **Signály, že planžety a frézy potřebují vyměnit.**
- Podráždění: Jakmile jsou planžety opotřebované, můžete pociťovat podráždění.

- Tahání: Jakmile jsou břity opotřebené, oholení je nekvalitní a můžete cítit, jako by vám břity tahaly za vousy.
- Prodření: Můžete si všimnout, že břity prodřely planžety.

## ✳ VÝMĚNA PLANŽETY

- Holící hlavu sejměte stiskem uvolňovacích tlačítek na obou stranách hlavy a vytáhněte ji nahoru a ven ze sběrače chloupků.
- Na sběrač chloupků nasadte novou holící hlavu – zatlačte na ni, až zacvakne na místo.

## ✳ VÝMĚNA BŘITŮ

- Čepel uchopte mezi palec a ukazováček a zaberte silou nahoru.
- Zaklapněte nový břit do špičky oscilátoru.
- ✳ **NETLAČTE** na konce břitu, mohlo by je to poškodit.
- Model pro výměnu planžet: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)

## ✳ ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

- Pokud je baterie strojku úplně vybitá nebo strojek nebyl delší dobu používán, dejte strojek přibližně na 2 hodiny nabíjet, a pokud jej budete potřebovat hned, využijte funkce rychlého nabití a nabíjejte jen 5 minut, což vystačí na 3 minuty holení.

## VYJÍMÁNÍ BATERIÍ

- Baterii je třeba z přístroje před jeho likvidací vyjmout.
- Při vyjímání baterie musí být přístroj vypojen z elektrické sítě.
- Pomocí malého šroubováku vyloupněte boční kryty (2).
- Pomocí šroubováku Philips odšroubujte šrouby (4) na přední části strojku a sejměte přední kryt.
- Pomocí šroubováku Philips odšroubujte šrouby (8) na přední části strojku.
- Tím, že sejmete kryt, se dostanete k bateriím strojku.
- Odstříhnete vodiče vedoucí od baterií k plošnému spoji a baterie vyjměte.
- Baterii je třeba zlikvidovat ekologicky.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Aby nedošlo k ohrožení životního prostředí a zdraví vlivem nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických produktech, nesmějí být přístroje označené tímto symbolem likvidovány jako směsný odpad, ale je nutno je třídit, znovu použít nebo recyklovat.



Dziękujemy za zakup nowego produktu  Przed użyciem zapoznaj się uważnie z instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość. Przed użyciem wyjmij z opakowania.

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE - ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO OPARZENIA, PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, POŻARU LUB OBRAŻENIA CIAŁA:**

- 1 Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- 2 Nie pozostawiaj włączonego do sieci urządzenia bez nadzoru.
- 3 Wtyczkę i przewód zasilający należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- 4 Upewnij się, że wtyczka sieciowa i przewód nie są mokre.
- 5 Nie podłączaj lub odłączaj urządzenia mokrymi rękami.
- 6 Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony. Wymiany można dokonać w naszych centrach usług międzynarodowych.
- 7 Nie obracaj lub zginaj przewodu zasilającego, ani nie owijaj go wokół urządzenia.
- 8 Przechowywać urządzenie w temperaturze między 15°C a 35°C.
- 9 Nadaje się do czyszczenia pod kranem. 
- 10 Nadaje się do stosowania w kąpeli lub pod prysznicem. 
- 11 Nie zanurzaj w wodzie, może ulec zniszczeniu.
- 12 Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku zarobkowego czy też zastosowania w salonach fryzjerskich.

## GŁÓWNE CECHY

- 1 Włącznik On/Off
- 2 Noże wstępnego trymowania
- 3 Folia goląca
- 4 Kieszeń na włoski
- 5 3-stopniowy wskaźnik naładowania (XF8500)
- 6 Wyświetlacz LED (XF8700)
- 7 Wtyczki ładowania
- 8 Trymer pop-up

- 9 Osłona głowicy (Nie pokazano)
- 10 Przyciski zwalniające blok folii
- 11 Podstawka ładowująca (Nie pokazano)
- 12 Ładowarka (Nie pokazano)
- 13 Pokrowiec (Nie pokazano)

## PIERWSZE KROKI

Aby uzyskać najlepszą wydajność golenia, zaleca się korzystać z nowej golarki codziennie przez okres do czterech tygodni, żeby zarost i skóra mogły przyzwyczać się do nowego systemu golenia.

### ✱ ŁADOWANIE GOLARKI

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- Podłącz adapter do podstawki ładowującej, a następnie do gniazdka sieciowego.
- Podstawkę ładowującą ustaw na płaskiej powierzchni.
- Umieść golarkę w podstawie w kontakcie z kółkami stykowymi.
- Przed pierwszym użyciem ładuj przez co najmniej 24 godziny.
- XF8500: Przy niskim poziomie naładowania wskaźnik LED miga szybko.
- Podczas ładowania dioda LED miga powoli. Po całkowitym naładowaniu dioda LED świeci w sposób ciągły.
- XF8700: Gdy poziom naładowania jest niski na ekranie szybko miga "Lo". Podczas ładowania, światła diody LED obracają się zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Po pełnym naładowaniu, pulsuje '60' minut.
- Dla zachowania żywotności akumulatorów, raz na sześć miesięcy należy je całkiem rozładować i następnie ładować przez 24 godzin.
- Golarka automatycznie dostosowuje się do napięcia sieciowego pomiędzy 100V i 240V.
- Urządzenie powinno być ładowane poprzez zatwierdzony bezpieczny adapter separacyjny PA-0510E(K) o pojemności wyjściowej 5,0 DC; 1,0A.
- Funkcja szybkiego ładowania: Golarka posiada funkcję szybkiego ładowania przez 5 minut, co wystarczy na jedno golenie (3 minuty).

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### ✱ GOLENIE


- 1 Upewnij się, że golarka jest prawidłowo naładowana.
- 2 Włącz golarkę przez naciśnięcie włącznika/wyłącznika.
- 3 Wolną ręką naciągnij skórę, żeby włoski się prostowały.

- 4 Trzymaj głowicę golarki w taki sposób, żeby folia/folie dotykała skóry twarzy.
- 5 Stosuj krótkie liniowe ruchy.

### ✱ TRYMOWANIE

- 6 Włącz golarkę.
- 7 Aby włączyć trymer naciśnij przycisk zwalniający trymer.
- 8 Trzymaj trymer pod kątem prostym do powierzchni skóry.
- 9 Aby schować trymer, przesun do dołu przycisk zwalniający trymer i wciśnij tył głowicy trymera, aż zatrzaśnie się w odpowiednim położeniu.

### ➡ Rady, jak osiągnąć najlepszy wynik

- Trzymaj golarkę pod kątami prostymi do skóry tak, aby nacisk trzech głowic na skórę był jednakowy.
- Ruchy powinny być od umiarkowanych do wolnych. Krótkie liniowe ruchy mogą dać dobry skutek w trudniejszych strefach jak szyja i linia podbródka.
- ✱ NIE naciskaj zbyt mocno na skórę, aby uniknąć podrażnienia skóry i uszkodzenia folii.
- ✱  Uwaga: Golarka nadaje się do stosowania pod prysznicem.

---

### DBAJ O GOLARKĘ

---

- Zadbaj o swoje urządzenie, aby mogło działać długo.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia po każdym użyciu.
- Najprostszym i najbardziej higienicznym sposobem czyszczenia urządzenia jest przepłukanie głowicy po użyciu w ciepłej wodzie.
- Gdy urządzenie nie jest używane przełącznik powinien znajdować się w pozycji "Off".

### ✱ CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

- Upewnij się, że golarka jest wyłączona.
- Zdejmij blok folii naciskając przyciski zwalniające po obu stronach głowicy podnosząc blok folii do góry i wyjmując z kieszeni na włoski.
- Wytrząśnij nadmiar włosów i opłucz folie pod bieżącą wodą.
- Nie wolno czyścić folii golącej szczoteczką.
- Ponownie załóż głowicę nakładając ją na kieszeń na włoski i przyciskając aż do zatrzaśnięcia.

### ✱ CZYSZCZENIE TRYMERA

- Co sześć miesięcy przesmaruj zęby trymera jedną kroplą oliwy do maszyn do szycia.

### ✳ WYMIANA FOLII I OSTRZY

- Aby golarka działała niezawodnie i skutecznie, zalecamy wymieniać folię i ostrza co sześć miesięcy.

### ✳ Oznaki, że folia/folie i ostrze/ostrza wymagają wymiany.

- Podrażnienie skóry: Gdy folia jest zużyta, może wystąpić podrażnienie skóry.
- Wyszarpiny włosów: Przy używaniu się ostrzy, golenie może nie być dokładne przy odczuciu wyszarpywania włosów.
- Zużycie: Można zauważyć, że ostrza zużywają się od folii.

### ✳ WYMIANA FOLII

- Zdejmij blok folii naciskając przyciski zwalniające po obu stronach głowicy podnosząc blok folii do góry i wyjmując z kieszeni na włoski.
- Nałóż nowy blok folii na kieszeń na włoski, naciśnij aż się zatrzaśnie.

### ✳ WYMIANA OSTRZY

- Chwyć ostrze kciukiem i palcem wskazującym i wyciągnij do góry.
- Załóż nowe ostrze na końcówkę oscylatora.
- ✳ NIE WOLNO naciskać końcówek ostrzy, bo może to spowodować uszkodzenie.
- Model głowicy z folią: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)

### ✳ USUWANIE USTEREK

- Jeśli akumulator golarki jest całkowicie rozładowany, lub nie był używany przez dłuższy czas, ładuj golarkę przez około 2 godzin, albo w razie potrzeby zastosuj funkcję szybkiego ładowania przez 5 minut, co pozwala na 3 minuty golenia.



## WYJMOWANIE AKUMULATORÓW

- Przed złomowaniem urządzenia trzeba z niego wyjąć akumulatorki.
- Podczas wyjmowania akumulatorów urządzenie musi być odłączone od sieci.
- Przy pomocy małego śrubokrętu podważ 2 boczne płytki.
- Przy pomocy śrubokrętu krzyżowego odkręć 4 śruby z przodu golarki i zdejmij przednią obudowę.
- Przy pomocy śrubokrętu krzyżowego odkręć 8 śrub z przodu golarki.
- Wyjmij z golarki rdzeń, otwarcie rdzenia odsłania akumulatorki.

- Utnij przewody drutowe łączące z płytką drukowaną i wyjmij akumulatorki.
- Akumulatorki należy bezpiecznie złomować.



## OCHRONA ŚRODOWISKA

---

Aby uniknąć zagrożeń dla środowiska i zdrowia ze względu na niebezpieczne substancje znajdujące się w komponentach elektrycznych i elektronicznych, urządzeń oznaczonych tym symbolem nie wyrzucaj wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi - składniki urządzenia mogą być ponownie wykorzystane lub poddane recyklingowi.







Köszönjük, hogy ezt az új  terméket választotta. Kérjük, olvassa el és őrizze meg a jelen utasítást.

Használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat.

## FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM – AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS, TŰZ ÉS SZEMÉLYI SÉRÜLÉSE ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- 1 Ezt a készüléket 8 éven felüli gyerekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű vagy elegendő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felnőtt személy felügyeli/utasításokkal látja el őket, illetve megértették a lehetséges veszélyeket. Ne hagyja, hogy gyerekek játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását 8 éven aluli, felügyelet nélküli gyerekek nem végezhetik el. 8 éven aluli gyerekektől tartsa távol a készüléket és a kábelét.
- 2 Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az csatlakoztatva van a hálózati áramkörre.
- 3 Tartsa távol a tápkábelt és a csatlakozó dugót a fűtött felületektől.
- 4 Ellenőrizze, hogy a csatlakozó dugó és a tápkábel ne legyen vizes.
- 5 Ne húzza ki és ne dugja be a készüléket nedves kézzel.
- 6 Ne használja a készüléket, ha tápkábele sérült. A cserét a Nemzetközi szervizközpontjainkon keresztül tudja elvégezni.
- 7 Ne csavarja vagy tekerje fel a kábelt, illetve ne tekerje a készülék köré.
- 8 15 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten tárolja a készüléket.
- 9 Folyó víz alatt tisztítható. 
- 10 Használható fürdőkádban és zuhany alatt. 
- 11 Ne mártsa vízbe a testszűrőnyíró, mert ez a készülék meghibásodását okozhatja.
- 12 A készülék nem kereskedelmi vagy fodrászati célú használatra készült.

## FŐ JELLEMZŐK

- 1 Ki-/bekapcsoló
- 2 Elővágó borotvaszita
- 3 Borotvaszita
- 4 Szőrgyűjtő
- 5 3 fokozatú töltő lámpa (XF8500)
- 6 LED kijelző (XF8700)
- 7 Töltőtűskék

- 8 Kipattintható vágófej
- 9 Fejvédő burkolat (Az ábrán nem látható)
- 10 Fém kioldó gomb
- 11 Töltőállvány (Az ábrán nem látható)
- 12 Adapter (Az ábrán nem látható)
- 13 Tárolótáska (Az ábrán nem látható)

---

## A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

---

A tökéletes borotválkozáshoz azt javasoljuk, hogy négy héten keresztül minden nap használja új borotváját, hogy szakálla és bőre alkalmazkodni tudjon az új borotvarendszerhez.

### A BOROTVA TÖLTÉSE

- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- Tegye rá az adaptert a töltő állványra és dugja be a hálózatba.
- Helyezze a töltő állványt sík felületre.
- Helyezze a borotvát a töltőre úgy, hogy az biztosan álljon a lábán.
- Első használat előtt töltsé legalább 24 órán keresztül.
- XF8500: Alacsony töltöttségi szint esetén a LED lámpa gyorsan kezd villogni.
- Töltéskor a LED lámpa lassan villog. Ha a készülék teljesen fel van töltve, a LED lámpa égve marad.
- XF8700: Ha a töltöttségi szint alacsony, a 'Lo' jelzés kezd gyorsan villogni a kijelzőn. Töltéskor a LED lámpa az óramutató járásának megfelelően villog.
- Ha a készülék teljesen fel van töltve, '60' perc fog megjelenni a kijelzőn.
- Az akkumulátor élettartamának megőrzéséhez hat havonta hagyja teljesen lemerülni, majd töltsé újra 24 órán át.
- A borotva automatikusan elvégzi a 100 V és 240 V közötti hálózati feszültség illeszkedést.
- A készülék a PA-0510E(K) jelű jóváhagyott biztonsági leválasztó adapterrel tölthető, melynek kimeneti teljesítménye 5 V DC, 1 A.
- Gyors töltés: A borotva egy 5 perces gyors töltővel van felszerelve, amely során egy borotválkozáshoz elegendő (3perc) energiával töltődik fel.

---

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

---

### BOROTVÁLKOZÁS


- 1 Győződjön meg arról, hogy a borotva töltöttsége megfelelő.
- 2 A borotvát a ki/bekapcsolóval kapcsolhatja be.
- 3 Szabad kezével húzza szét a bőrt, hogy a szőrszálak felfelé álljanak.

- 4 Úgy tartsa a fejet a kezében, hogy a fém borotva hozzáérjen az arcához.
- 5 Rövid és egyenes simításokat végezzen.

### ✱ PAJESZ- ÉS BAJUSZVÁGÁS

- 6 Kapcsolja be a borotvát.
- 7 A pajeszvágo működésbe hozásához nyomja meg a pajeszvágo kioldó gombot.
- 8 A pajeszvágot a megfelelő szögben tartsa a bőréhez.
- 9 A pajeszvágo visszahúzásához húzza lefelé a kioldó gombot és tolja le a hajvágo hátulját, amíg helyére nem kerül.

### ➡ Tippek a legjobb eredmény érdekében

- A borotvát a megfelelő szögben tartsa a bőrhöz, hogy mind a három fej egyenletes nyomással érjen a bőrhöz.
- Kis és közepes simogató mozdulatokat tegyen. A rövid és egyenes irányú mozgással a kényesebb területeken rövidebb hatást érhet el, főleg a tarkó és az áll környékén.
- ✱ NE nyomja rá nagyon a bőrre, így elkerülheti az irritációt és a szita fejek rongálódását.
- ✱  Figyelem: borotváját a zuhany alatt is használhatja, ha szükséges.

## VÉDJE BOROTVÁJÁT

- Óvja készüléke épségét, hogy még sok ideig kiválóan használható legyen.
- A hosszan tartó teljesítmény érdekében vigyázzon készülékére.
- A legkönnyebben és leghigiénikusabban úgy tudja megtisztítani a készüléket, ha használat után a készülék fejét meleg vízzel átöblíti.
- A készülék mindig legyen kikapcsolt állapotban, amikor nem használja.

### ✱ TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Ellenőrizze, hogy a borotva ki van kapcsolva.
- A fej két oldalán található kioldó gombok megnyomásával távolítsa el a szitát és emelje ki a tartójából.
- Ütögesse ki belőle a haj maradékokat és mossa le a szitát folyó víz alatt.
- Ne tisztítsa a borotvaszitát kefével.
- Tegye vissza a fejet borotvafej-tartó tetejére a és nyomja le, amíg a helyére nem kattán.

### ✱ A TRIMMER TISZTÍTÁSA

- Egy csepp varrógépolajjal hat havonta olajozza meg a trimmer fogait.

## ✱ A SZITÁK ÉS KÉSEK CSERÉJE

- A borotva folyamatos magas teljesítményének megőrzése érdekében ajánlatos 6 havonta cserélni a szitákat és a borotvafejet.
- ✱ **Jelek, amelyek arra utalnak, hogy cserélni kell a szitákat és késeket.**
- Irritáció: a sziták elhasználódásával bőrirritációt tapasztalhat.
- Húzás: a kések kopásával a borotva távolabb kerülhet a bőrtől, ezáltal úgy érezheti, mintha húzná a szőrért.
- Elkopás: a sziták elkophatnak annyira, hogy a kések láthatóan átütnek a szitákon.

## ✱ A SZITA CSERÉJÉHEZ

- A fej két oldalán található kioldó gombok megnyomásával távolítsa el a fém pengéket és emelje ki azokat a tartóból.
- Illesszen be egy új borotvaszitát a tartó tetejére és nyomja le, amíg az nem illeszkedik a helyére.

## ✱ A KÉSEK CSERÉJÉHEZ

- Fogja meg a borotvafejet a mutató- és a hüvelykujja között és tolja felfelé erősen.
- Pattintsa az új kést a rezgőfejbe.
- ✱ NE nyomja a kések végét, mert azzal kárt okozhat.
- Fémpenge fej helyettesítő modell: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)

## ✱ HIBAEHÁRÍTÁS

- Ha egyáltalán nincs feltöltve a borotvája vagy nem volt sokáig használatban, hagyja a töltőn 2 óráig, vagy ha rögtön szüksége van rá, töltsen 5 percig a gyorstöltővel, amely segítségével 3 percig borotválkozhat.



## AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

---

- A készülék leselejtezése előtt távolítsa el az akkumulátort.
- Az akkumulátor eltávolítása előtt szakítsa meg a készülék tápellátását.
- Kis csavarhúzóval pattintsa le a 2 oldalsó panelt.
- Csillagcsavarhúzó használatával távolítsa el a 4 csavart a borotva elejéről, majd távolítsa el az elől lévő házat.
- Csillagfejes csavarhúzó használatával távolítsa el a 8 csavart a borotva elejéről.
- Az elemek eltávolításához vegye le és nyissa ki a borotva magját.


- Szakítsa meg az elemeket az áramköri táblával összekötő vezetéket, és távolítsa el az elemeket.
- Biztonságos módon selejtezze le az akkumulátort.



## KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos és elektronikus termékekben jelen lévő veszélyes anyagok jelentette környezeti és egészségi kockázatok elkerülése érdekében az ilyen jelöléssel ellátott készülékeket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, gondoskodni kell azok újrahasznosításáról.



Спасибо за покупку нового изделия . Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните ее. Перед применением изделия снимите с него упаковку.

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** – Для СНИЖЕНИЯ РИСКА ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ:

- 1 Использование, чистка, обслуживание устройства детьми старше восьми лет или лицами, не обладающими достаточными знаниями и опытом, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями возможно только после соответствующего инструктажа и под надлежащим присмотром взрослого ответственного человека, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию устройства, а также понимание и избежание опасностей, связанных с его эксплуатацией.
- 2 Включенный в розетку прибор нельзя оставлять без присмотра.
- 3 Шнур питания и вилку следует держать подальше от нагретых поверхностей.
- 4 Следите, чтобы шнур питания и вилка не намокали.
- 5 Не подключайте к сети и не отключайте устройство от сети влажными руками.
- 6 Не пользуйтесь изделием с поврежденным шнуром. Сменную деталь можно получить в авторизованных сервисных центрах.
- 7 Не перекручивайте и не перегибайте шнур, не закручивайте его вокруг прибора.
- 8 Изделие следует хранить при температуре 15 — 35°C.
- 9 Допускается чистка под проточной водопроводной водой. 
- 10 Подходит для использования в ванной и душе. 
- 11 Не погружайте изделие в воду, это приведет к его поломке.
- 12 Данное устройство не предназначено для коммерческого использования или применения в салонах.

## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 1 Выключатель
- 2 Лезвия для предварительной стрижки
- 3 Бритвенная фольга
- 4 Отсек для сбора волос
- 5 Трехуровневый индикатор зарядки (XF8500)

- 6 Светодиодный индикатор экран (XF8700)
- 7 Разъем питания
- 8 Выдвижной триммер
- 9 Защитная крышка (На рисунке не показано)
- 10 Кнопки фиксации сетки
- 11 Зарядное устройство (На рисунке не показано)
- 12 Переходник (На рисунке не показано)
- 13 Сумка для хранения (На рисунке не показано)

## НАЧАЛО РАБОТЫ

Для повышения эффективности бритья рекомендуется использовать новую бритву ежедневно до четырех недель, чтобы ваши борода и кожа имели возможность привыкнуть к новой бритвенной системе.

### ЗАРЯДКА БРИТВЫ

- Убедитесь, что изделие выключено.
- Подключите зарядный переходник к зарядному устройству, а затем — к розетке.
- Поставьте зарядное устройство на плоскую поверхность.
- Установите бритву в зарядное устройство на контакты зарядки.
- Перед первым применением заряжайте устройство по меньшей мере 24 часа.
- XF8500: при низком заряде светодиодный индикатор будет быстро мигать. Во время зарядки светодиодный индикатор будет мигать медленно. После полной зарядки прибора светодиодный индикатор будет светиться, не мигая.
- XF8700: при низком заряде на экране будет быстро мигать надпись «Lo» («Разряжено»). Во время зарядки светодиодные индикаторы мигают по кругу по часовой стрелке. После полного заряда на индикаторе минут будет мигать «60» минут.
- Для продления срока службы батарей полностью разряжайте их каждые 6 месяцев с последующей зарядкой в течение 24 часов.
- Бритва автоматически подстраивается под напряжение сети в пределах 100 – 240 В.
- Данное устройство следует заряжать при помощи утвержденных переходников PA-0510E(K) с защитной изоляцией с выходной мощностью 5,0 V DC, 1,0 mA.
- Функция быстрой подзарядки: данная бритва имеет функцию быстрой подзарядки (5 минут), которая обеспечит заряд, достаточный для одного бритья (3 минуты).

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ


### БРИТЬЕ

- 1 Убедитесь, что аккумуляторы бритвы полностью заряжены.
- 2 Включите бритву, нажав переключатель вкл/выкл.
- 3 Свободной рукой натягивайте кожу, чтобы волосы расположились перпендикулярно коже.
- 4 Держите бреющую головку так, чтобы сетка касалась лица.
- 5 Выполняйте короткие прямые движения.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА

- 6 Включите бритву.
- 7 Для использования триммера нажмите кнопку фиксатора триммера.
- 8 Триммер следует держать под правильным углом к коже.
- 9 Чтобы убрать триммер, сдвиньте кнопку фиксатора триммера назад и нажмите на головку триммера, чтобы зафиксировать ее.

### Для наилучшего результата

- Держите бритву под правильным углом к коже, чтобы все три головки касались кожи под одинаковым давлением.
- Сбривайте волосы медленными движениями. Бритье короткими прямыми движениями в зонах с неподатливыми волосами позволит добиться более тщательного бритья, в частности на шее и по линии подбородка.
- ★ НЕ прижимайте прибор сильно к коже во избежание раздражения кожи повреждения сеточных бритвенных головок.
- ★  Примечание. Бритва можно использовать в душе.

## УХОД ЗА БРИТВОЙ:

- Для продления срока службы изделия за ним следует ухаживать.
- Устройство рекомендуется чистить после каждого использования.
- Легче и гигиеничнее всего чистить устройство путем промывания головки теплой водой после использования.
- Если бритва не используется, переключатель должен находиться в положении «Off» («выкл»).

### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Убедитесь, что бритва выключена.



- Снимите сетку, нажав на кнопки фиксаторов на обеих сторонах головки и сняв сетку с отсека для сбора волос.
- Удалите остатки волос и промойте сетку проточной водой.
- Не чистите сетку щеткой.
- Установка головки на место: поместите головку на верхушку отсека для сбора волос, затем нажмите на нее, чтобы она со щелчком зафиксировалась на месте.

## ✳ ЧИСТКА ТРИММЕРА

- Смазывайте зубцы триммера каждые полгода, капнув каплю масла для швейных машин.

## ✳ ЗАМЕНА ФОЛЬГИ И ЛЕЗВИЙ

- Для поддержания высокого качества работы бритвы рекомендуем менять сетку и лезвия каждые шесть месяцев.

## ✳ Признаки того, что фольгу и лезвия пора менять.

- Раздражение: По мере изнашивания фольги может появляться раздражение кожи.
- Оттягивание: По мере изнашивания лезвий срезание волосков происходит не на надлежащем уровне, и вы начинаете чувствовать, что бритва выдергивает волоски.
- ✳ Износ: Вы можете заметить, что лезвия прорывают фольгу.

## ✳ ЗАМЕНА СЕТКИ

- Снимите сетку, нажав на кнопки фиксаторов на обеих сторонах головки и сняв сетку с отсека для сбора волос.
- Установите новую сетку на отсек для сбора волос, затем нажмите на нее, чтобы она со щелчком зафиксировалась на месте.

## ✳ ЗАМЕНА ЛЕЗВИЙ

- Зажмите лезвие большим и указательным пальцами и аккуратно потяните вверх.
- Вставьте новое лезвие в кончик вибратора.
- ✳ Внимание: НЕ нажимайте на режущие кромки лезвия, это может повредить его.
- Модель сменных сеток: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)

## ✳ ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Если батарея бритвы полностью разрядилась или бритва не использовалась в течение длительного периода времени, зарядите

бритью в течение приблизительно 2 часов. При необходимости вы можете использовать функцию быстрой подзарядки – 5 минут зарядки обеспечивают 3 минуты бритья.

---

## ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕИ

---

- Перед утилизацией батарею следует извлечь из устройства.
- При извлечении батареи устройство следует отключить от электросети.
- Маленькой отверткой подденьте (2) боковые панели.
- Отверткой открутите (4) винты с передней панели бритвы и снимите переднюю пластину.
- Крестообразной отверткой удалите восемь винтов из передней части бритвы.
- Извлеките из бритвы и раскройте батарейный отсек, чтобы получить доступ к батареям.
- Обрежьте провода, соединяющие батареи с монтажной платой, и извлеките батареи.
- Батарея подлежит безопасной утилизации.

---

## Экологическая защита

---



Во избежание проблем с экологией и здоровьем, вызванных веществами, содержащимися в электрических и электронных устройствах, устройства, помеченные этим символом, следует утилизировать отдельно от несортированных бытовых отходов; они подлежат восстановлению, повторному использованию или переработке.



Yeni  ürününüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Kullanmadan önce, lütfen bu talimatları dikkatle okuyun ve güvenli bir yerde saklayın. Kullanmadan önce ürünün tüm ambalajlarını çıkarın.

## ⚠ ÖNEMLİ TEDBİRLER

UYARI – YANIK, ELEKTROŞOK, YANGIN VEYA YARALANMA RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN:

- 1 Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve yeterli fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasitelere veya bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından, sadece gözetim altında olmaları/talimatlandırılmaları ve ilgili tehlikeleri kavramaları kaydıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oyun oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaş veya üzerinde ve gözetim altında olmadıkları takdirde, çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin.
- 2 Cihazı elektrik prizine takılı durumdayken gözetimsiz bırakmayın.
- 3 Cihazın fişini ve elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- 4 Cihazın fişinin ve elektrik kablosunun ıslanmamasına dikkat edin.
- 5 Cihazın fişini ıslak ellerle prize takmaya veya prizden çıkarmaya çalışmayın.
- 6 Kablosu hasarlı bir ürünü kullanmayın. Ürünü yenilemek için Uluslararası Servis Merkezlerimize başvurun.
- 7 Cihazın kablosunu bükmeyin veya dolaştırmayın ya da cihazın etrafına sarmayın.
- 8 Ürünü 15°C ila 35°C arasındaki sıcaklıklarda muhafaza edin.
- 9 Akan musluk suyu altında temizlenebilir. 
- 10 Banyo veya duşta kullanıma uygundur. 
- 11 Hasar oluşacağından, suya daldırmayın.
- 12 Bu cihaz, ticari kullanım için veya kuaför salonlarında kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

## 👁 TEMEL ÖZELLİKLER

- 1 Aç/Kapat (On/Off) düğmesi
- 2 Ön-düzeltilme kesicileri
- 3 Tıraş folyosu
- 4 Tüy kesesi
- 5 3 aşamalı şarj göstergesi (XF8500)
- 6 LED Ekran (XF8700)
- 7 Şarj pimleri

- 8 Kesici çıkıntısını yükseltme
- 9 Başlık koruyucu (Gösterilmemiş)
- 10 Folyo takımı serbest bırakma düğmeleri
- 11 Şarj standı (Gösterilmemiş)
- 12 Adaptör (Gösterilmemiş)
- 13 Saklama Çantası (Gösterilmemiş)

---

## BAŞLARKEN

---

En iyi tıraş performansını elde etmek için, sakallarınızın ve cildinizin yeni tıraş sistemine alışması amacıyla, yeni tıraş makinenizi ilk dört hafta boyunca her gün kullanmanız önerilir.

### TIRAŞ MAKİNEİNİZİ ŞARJ ETME

- Ürünün kapalı konumda olduğundan emin olun.
- Adaptörü önce şarj standına ve sonra şebeke elektriğine bağlayın.
- Şarj standını düz bir yüzeye yerleştirin.
- Tıraş makinesini, şarj pimleri temas edecek şekilde şarj standına yerleştirin.
- İlk kez kullanmadan önce, en az 24 saat şarj edin.
- XF8500: Düşük Şarj durumunda, LED gösterge hızla yanıp sönecektir. Şarj sırasında LED yavaşça yanıp sönecektir. Tam dolu şarj olduğunda, LED sürekli yanacaktır.
- XF8700: Şarj seviyesi düşük olduğunda, ekranda 'Lo' simgesi hızla yanıp sönecektir. Şarj sırasında LED'ler saat yönünde yanıp sönecektir. Tam dolu şarj olduğunda, dakikalar bölümü yanıp sönererek '60' dakikayı görüntüleyecektir.
- Pillerinizin ömrünü korumak için, onları her 6 ayda bir kez tam olarak boşaltın, sonra 24 saat kadar yeniden şarj edin.
- Tıraş makinesi 100V ve 240V arasındaki bir şebeke gerilimine otomatik olarak ayarlanacaktır.
- Bu cihaz PA-0510E(K) onaylanmış güvenli yalıtım adaptörleri tarafından, 5.0 dc çıkış gücü kapasitesi ve 1.0A ile şarj edilmelidir.
- Hızlı şarj özelliği: Tıraş makineniz, size 1 tıraş (3 dakika) için gerekli şarjı sağlayacak, 5 dakikalık bir hızlı şarj özelliği ile donatılmıştır.

---

## KULLANIM TALİMATLARI

---

### TIRAŞ


- 1 Tıraş makinenizin doğru şekilde şarj edildiğinden emin olun.
- 2 On/Off (Açık/Kapalı) düğmesine basarak tıraş makinenizi açın.

- 3 Tüylerin dik durması için, serbest kalan elinizle cildinizi gerin.
- 4 Tıraş başlığını, folyolar yüzünüze temas edecek şekilde tutun.
- 5 Kısa, düz vuruş hareketleriyle ilerleyin.

### ✳ TÜY KESME

- 6 Tıraş makinesini çalıştırın.
- 7 Tüy kesme makinesini çalıştırmak için, düzeltici serbest bırakma düğmesini yukarı doğru itin.
- 8 Tüy kesiciyi cildinize dik açıda tutun.
- 9 Tüy kesme makinesini geri çekmek için, düzeltici serbest bırakma düğmesini aşağı doğru kaydırın ve düzeltme başlığınının arkasını, yerine kilitlenene dek aşağı doğru itin.

### ➡ En iyi sonuçlar için ipuçları

- Tıraş makinesini cilde, her üç başlık da cilde eşit basınçla değecek şekilde, dik açılarda tutun.
- Orta ila hafif vuruş hareketleriyle ilerleyin. Zor alanlarda kısa, düz hareketlerin kullanılması, özellikle boyun ve çene hattı boyunca daha sinekkaydı bir tıraş sağlayabilir.
- ✳ Cildin tahriş olmasını ve folyo başlıklarında hasar oluşmasını önlemek için, makineyi cildinize doğru sertçe BASTIRMAYIN.
- ✳  Not: Tıraş makineniz, dilerseniz duşta da kullanabileceğiniz şekilde tasarlanmıştır.

## 👁 TIRAŞ MAKİNESİZİN BAKIMI

- Uzun süreli performans için, cihazınıza özen gösterin.
- Cihazınızı her kullanımdan sonra temizlemenizi öneririz.
- Cihazı temizlemenin en kolay ve en hijyenik yolu, kullanım sonrasında cihaz başlığını ılık suyla durulamaktır.
- Kullanmadığınız zamanlarda düğmeyi "Off" (Kapalı) konumunda tutun.

### ✳ TEMİZLİK VE BAKIM

- Tıraş makinesinin kapalı konumda olduğundan emin olun.
- Başlığın her iki yanındaki serbest bırakma düğmelerine bastırarak ve folyo takımını tüy cebinden çıkarmak için yukarı doğru kaldırarak, folyo takımını çıkarın.
- Fazla tıraş tüylerini hafifçe vurarak giderin ve folyoları akan suyun altında durulayın.
- Tıraş folyosunu fırça ile temizlemeyin.

- Başlık takımını, takımı tüy cebinin üzerine koyarak tekrar yerine yerleştirin, aşağı doğru bastırın ve bir tıklama ile yerine oturmasını sağlayın.

## ✳ DÜZELTİCİYİ TEMİZLEME

- Düzeltme makinesinin dişlerini, bir damla dikiş makinesi yağı ile 6 ayda bir yağlayın.

## ✳ FOLYOLARI VE BIÇAKLARI DEĞİŞTİRME

- Tıraş makinenizden sürekli yüksek kalitede performans almanızı sağlamak için, folyo ve kesicileri her altı ayda bir yenilenenizi öneririz.

## ✳ Folyo ve bıçaklarınızın yenilenmesini gerektiğini gösteren belirtiler:

- Tahriş: Folyo aşındıkça, cildinizde tahris hissi meydana gelebilir.
- Çekme: Bıçaklar aşındıkça, tıraşınızın tamamlanmadığı ve bıçakların tüylerinizi çektiği hissini duyabilirsiniz.
- Tamamen aşınma: Bıçakların folyoları aşındırdığını görebilirsiniz.

## ✳ FOLYOYU DEĞİŞTİRME

- Başlığın her iki yanındaki folyo takımı serbest bırakma düğmelerine bastırarak ve takımı tüy cebinden çıkarmak için yukarı doğru kaldırarak, folyo takımını çıkarın.
- Yeni folyo takımını tüy cebine takın, aşağı doğru bastırın ve yerine bir tıklama sesiyle oturmasını sağlayın.

## ✳ BIÇAKLARI DEĞİŞTİRME

- Kesiciyi baş ve işaret parmaklarınızın arasında kavrayın ve yukarı doğru sıkıca çekin.
- Yeni bıçağı osilatörün ucuna tıklama sesiyle takın.
- ✳ Hasara neden olabileceğinden bıçakların uçlarına BASTIRMAYIN.
- Folyo başlığı yenileme modeli: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)

## ✳ SORUN GİDERME

- Tıraş makinenizin pili tamamen boşalmışsa veya tıraş makinesi uzun süredir kullanılmadıysa, tıraş makinesini şarj cihazına yerleştirerek yaklaşık 2 saat boyunca şarj edin veya tıraş makinesini derhal kullanmanız gerekiyorsa, size 3 dakikalık bir tıraş süresi sağlaması için 5 dakika hızlı şarj edin.

---

## PİLİ ÇIKARMA

- Pil, atılmadan önce cihazdan çıkarılmalıdır.
- Pil çıkarılırken, cihazın şebeke elektriğiyle olan bağlantısı kesilmelidir.

- Küçük bir tornavida ile, 2 yan paneli yukarı kaldırın.
- Philips tornavida yardımıyla, tıraş makinesinin ön kısmındaki (4) vidayı sökün ve ön yuvayı çıkarın.
- Philips tornavida yardımıyla, tıraş makinesinin önünden 8 vidayı sökün
- Pilleri ortaya çıkarmak için tıraş makinesinin ana parçasını açın ve çıkarın.
- Pilleri devre paneline bağlayan telleri kesin ve pilleri çıkarın.
- Piller emniyetli bir şekilde imha edilmelidir.



## ÇEVRE KORUMA



Elektrikli ve elektronik ürünlerdeki tehlikeli maddeler nedeniyle çevre ve sağlık sorunları oluşmasını önlemek için, bu simgeyle işaretlenmiş cihazlar olağan çöplerle birlikte atılmamalı ve geri kazanılmalı, yeniden kullanıma sokulmalı veya geri dönüştürülmelidir.



Vă mulțumim că ați achiziționat noul dvs. produs   înainte de utilizare, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le într-un loc sigur. Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.

## MĂSURI DE PROTECȚIE IMPORTANTE

ATENȚIONATE – PENTRU A REDUCE RISCUL DE ARSURI, ELECTROCUTARE, INCENDII SAU RĂNIREA PERSOANELOR:

- 1 Acest aparat poate fi folosit de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare doar dacă sunt supravegheate/au fost instruite în prealabil și au înțeles pericolele la care se expun. Este interzisă joaca copiilor cu acest aparat. Operațiunile de curățare și de întreținere nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Aparatul și cablul nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- 2 Cihazı, fişi prize takılı durumdayken gözetimsiz bırakmayın.
- 3 Ștecherul și cablul nu trebuie lăsate aproape de suprafețe încălzite.
- 4 Asigurați-vă că ștecherul și cablul nu se udă.
- 5 Nu conectați sau deconectați aparatul de la priză dacă aveți mâinile ude.
- 6 Nu utilizați produsul în cazul în care cablul este deteriorat. Puteți obține un cablu nou prin intermediul Centrelor noastre internaționale de service.
- 7 Nu întoarceți sau nu înnodeați cablul, și nu îl înfășurați în jurul aparatului.
- 8 Depozitați produsul la o temperatură între 15°C și 35°C.
- 9 Poate fi curățat la robinet, sub jet de apă. 
- 10 Poate fi curățat în cadă sau sub duș. 
- 11 Nu o introduceți în apă; se va strica.
- 12 Acest aparat nu este destinat utilizării comerciale sau în saloane de coafură.

## CARACTERISTICI DE BAZĂ

- 1 Buton On/Off (Pornire/Oprire)
- 2 Lame pentru pre-tundere
- 3 Folie pentru ras
- 4 Compartiment pentru păr
- 5 Indicator de încărcare în 3 faze (XF8500)
- 6 Afișaj LED (XF8700)
- 7 Pini de încărcare
- 8 Capătul de tundere
- 9 Protecție cap (nu este prezentat)



- 10 Butoane de eliberare a unității Cu site
- 11 Suport de încărcare (nu este prezentat)
- 12 Adaptor (nu este prezentat)
- 13 Husă depozitare (nu este prezentat)

## INTRODUCERE

Pentru a obține cea mai bună performanță, vă recomandăm să folosiți noua dvs. mașină de tuns zilnic, timp de patru săptămâni, pentru a permite bărbii și pielii dvs. să se obișnuiască nu noul sistem de bărbierit.

### ✱ ÎNCĂRCAREA MAȘINII DE RAS

- Asigurați-vă că produsul este oprit.
- Conectați adaptorul la standul de încărcare, apoi la sursa de curent.
- Așezați standul de încărcare pe o suprafață plană.
- Așezați aparatul de ras în standul de încărcare, conectând pinii de încărcare.
- Încărcați timp de cel puțin 24 de ore înainte de a folosi aparatul pentru prima oară.
- XF8500: Când bateria este pe terminate, indicatorul LED va pâlpâi rapid.
- Atunci când aparatul se încarcă, LED-ul va pâlpâi lent. Când aparatul este complet încărcat, LED-ul va rămâne aprins.
- XF8700: Atunci când bateria este pe terminate, „Lo” va pâlpâi rapid de ecran. Când se încarcă, LED-urile vor pâlpâi în sensul acelor de ceasornic. Când este complet încărcat, minutele rămase vor indica „60” de minute.
- Pentru a o durată de viață mai lungă a bateriilor, lăsați-le să se consume complet o dată la 6 luni, apoi reîncărcați-le timp de 24 ore.
- Aparatul de ras se adaptează automat la o tensiune între 100V și 240V.
- Aparatul trebuie încărcat prin intermediul unor adaptori cu izolare de siguranță aprobați PA-0510E(K), cu o capacitate de ieșire de 5,0 CD, 1,0 mA.
- Funcția de încărcare rapidă: Aparatul de ras este prevăzut cu o funcție de încărcare rapidă în 5 minute, care vă va conferi o încărcare suficientă pentru o singură utilizare (3 minute).

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### ✱ BĂRBIERIT


- 1 Asigurați-vă că este bine încărcat.
- 2 Porniți aparatul de ras apăsând butonul ON/OFF.
- 3 Cu mâna liberă, întindeți pielea, pentru ca firele de păr să fie în poziție verticală.

- 4 Țineți capul pentru ras în așa fel încât sitele să atingă fața dvs.
- 5 Folosiți mișcări scurte, lineare.

## ✱ TUNDERE

- 6 Porniți aparatul.
- 7 Apăsați butonul de eliberare a accesoriului de tundere pentru a-l activa.
- 8 Țineți mașina de tuns în unghi drept față de piele
- 9 Pentru a retrace accesoriul de tundere, glisați butonul de eliberare al acestuia în jos și împingeți înapoi capul de tundere în jos, până când se fixează.

## ➡ Sfaturi pentru rezultate optime

- Țineți aparatul în unghi drept față de piele, astfel încât toate cele trei capete să atingă pielea cu presiune egală.
- Folosiți mișcări de la moderate la lente. Utilizarea de mișcări scurte, lineare, în zonele cu probleme, poate da rezultate, mai ales în jurul gâtului și liniei bărbiei.
- ✱ Pentru a evita iritarea și a nu deteriora capetele sitei NU apăsați pe piele.
- ✱  Rețineți: aparatul dvs. de ras este destinat folosirii sub duș dacă este necesar.

---

## 👁 ÎNTREȚINEREA MAȘINII DE RAS

---

- Întrețineți aparatul, pentru a-i asigura o performanță de durată.
- Vă recomandăm să îl curățați după fiecare utilizare.
- Cea mai ușoară și igienică modalitate de a curăța aparatul este să clătiți cu apă caldă capul aparatului după utilizare.
- Când nu folosiți aparatul, asigurați-vă că butonul este în poziția „off” (oprit).

## ✱ ATENȚIONĂRI LA CURĂȚARE

- Asigurați-vă că aparatul de ras este oprit.
- Scoateți unitatea cu site apăsând butoanele de eliberare de pe oricare dintre laturile capului și ridicând unitatea cu site în sus pentru a o scoate de pe compartimentul pentru păr.
- Bateți pentru a scoate părul în exces și spălați sitele sub jet de apă.
- Nu curățați sita de ras cu o perie.
- Puteți la loc unitatea capului așezând unitatea deasupra compartimentului pentru păr și apăsând în jos până se fixează printr-un clic.

### ✱ CURĂȚAREA APARATULUI DE RAS

- Lubrifiați dinții aparatului de ras o dată la șase luni, cu o picătură de ulei pentru mașina de cusut.

### ✱ ÎNLOCUIREA SITELOR ȘI LAMELOR

- Pentru a asigura performanța continuă de calitate superioară a aparatului dvs. de ras, vă recomandăm să înlocuiți sitele și și lamele o dată la șase luni.

### ✱ Semne care indică că sitele și lamaele trebuie înlocuite.

- Iritație: Când sitele se încălzesc, ați putea să vă iritați pielea.
- Smulgere: Dacă lamele se uzează, nu veți mai simți că mașina de tuns este aproape de cap și este posibil să simțiți că vă trage de păr.
- Uzură interioară: Este posibil să observați că lamele sunt uzate între site.

### ✱ PENTRU A ÎNLOCUI SITA

- Scoateți unitatea cu site apăsând butoanele de eliberare de pe oricare dintre laturile capului și ridicând unitatea cu folii în sus pentru a o scoate de pe compartimentul pentru păr.
- Introduceți noua unitate cu site pe compartimentul pentru păr, apăsați în jos și fixați printr-un clic.

### ✱ PENTRU A ÎNLOCUI LAMELE

- Apucați lama între degetul mare și arătător și împingeți ferm în sus.
- Fixați noua lamă în vârful oscilatorului.
- ✱ NU apăsați pe capetele lamei, riscați să le deteriorați.
- Model cap folie de rezervă: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)

### ✱ DEFECȚIUNI ȘI REMEDII

- Dacă bateria aparatului dvs. de ras este complet descărcată sau dacă aparatul de ras nu a fost folosit o perioadă lungă de timp, puneți aparatul la încărcat timp de aproximativ 2 ore dau, dacă aveți nevoie de el imediat, o încărcare rapidă de 5 minute vă va permite să folosiți aparatul timp de 3 minute.

---

## ÎNDEPĂRTAREA BATERIEI

---

- Bateria trebuie scoasă din aparat înainte de a fi scoasă din uz.
- Aparatul trebuie deconectat de la sursa de curent atunci când îndepărtați bateria.
- Cu ajutorul unei șurubelnițe mici, îndepărtați panourile laterale 2.

- Cu ajutorul unei șurubelnițe Philips, îndepărtați șuruburile 4 din partea din față a aparatului de ras și scoateți carcasa frontală.
- Cu ajutorul unei șurubelnițe Philips, îndepărtați șuruburile 8 din partea din față a aparatului de ras.
- Scoateți și deschideți partea de mijloc a aparatului pentru a expune bateriile.
- Tăiați firele care conectează bateriile la placa cu circuite și scoateți bateriile.
- Bateria trebuie eliminată în siguranță.



## PROTECȚIA MEDIULUI



Pentru a evita problemele care afectează mediul sau sănătatea, datorită substanțelor nocive din aparatele electrice sau electronice, aparatele care prezintă acest simbol nu se arunca la întâmplare, ci vor fi reciclate sau depozitate în locuri special amenajate în acest sens.



Σας ευχαριστούμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος   
 Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος.  
 Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από την χρήση.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΝΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΣΩΜΑΤΙΚΗΣ ΒΛΑΒΗΣ:

- 1 Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων εφόσον υπάρχει κάποιος να τα επιτηρεί/καθοδηγεί και εφόσον έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δε θα πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και υπάρχει κάποιος να τα επιβλέπει. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- 2 Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη όταν το βύσμα της είναι στην πρίζα.
- 3 Φροντίστε το βύσμα και το καλώδιο του ρεύματος να παραμένουν μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- 4 Φροντίστε να μην βρέχονται το βύσμα και το καλώδιο του ρεύματος.
- 5 Όταν βάζετε ή βγάζετε το βύσμα μην το πιάνετε με βρεγμένα χέρια.
- 6 Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη. Ανταλλακτικό διατίθεται στα Διεθνή Κέντρα Σέρβις της εταιρείας μας.
- 7 Να μην επιτρέπετε τη συστροφή ή την τσάκισή του καλωδίου, και να μην το τυλίγετε γύρω από τη συσκευή.
- 8 Το προϊόν να φυλάσσεται σε θερμοκρασία μεταξύ 15°C και 35°C.
- 9 Κατάλληλη για καθαρισμό σε βρύση με τρεχούμενο νερό. 
- 10 Κατάλληλη για χρήση σε λουτρό ή ντουζίερα. 
- 11 Μην τη βυθίζετε μέσα σε νερό, γιατί θα προκληθεί βλάβη.
- 12 Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση ή χρήση σε κομμωτήριο.

## ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- 1 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 2 Εξαρτήματα προκαταρκτικού ψαλιδίσματος
- 3 Έλασμα ξυρίσματος

- 4 Θήκη τριχών
- 5 Ενδεικτική λυχνία φόρτισης 3 φάσεων (XF8500)
- 6 Οθόνη LED (XF8700)
- 7 Ενδεικτική λυχνία φόρτισης (XR1330)
- 8 Αναπτυσσομενο εξαρτημα ψαλιδισματος
- 9 Προστατευτικό κεφαλών (Δεν απεικονίζεται)
- 10 Κουμπιά αποδέσμευσης διάταξης ελάσματος
- 11 Μετρητής καυσίμου (Δεν απεικονίζεται)
- 12 Ψηφιακή οθόνη (Δεν απεικονίζεται)
- 13 Θήκη φύλαξης (Δεν απεικονίζεται)

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Για καλύτερα αποτελέσματα ξυρίσματος, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη νέα σας ξυριστική μηχανή κάθε μέρα για έως τέσσερις εβδομάδες προκειμένου να εξοικειωθούν τα γένια και το δέρμα σας με το νέο σύστημα ξυρίσματος.

### **✱ ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ**

- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει απενεργοποιηθεί.
- Συνδέστε τον μετασχηματιστή στη βάση φόρτισης και έπειτα στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Τοποθετήστε τη βάση φόρτισης πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή στη βάση φόρτισης με τους πύρους φόρτισης σε επαφή.
- Φορτίστε για τουλάχιστον 24 ώρες πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
- XF8500: Όταν η φόρτιση είναι χαμηλή η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα. Κατά τη φόρτιση η λυχνία αναβοσβήνει αργά. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση η λυχνία παραμένει αναμμένη.
- XF8700: Όταν η φόρτιση είναι χαμηλή, στην οθόνη αναβοσβήνει γρήγορα η ένδειξη 'Lo'. Κατά τη φόρτιση, οι λυχνίες αναβοσβήνουν με δεξιόστροφη εναλλαγή. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, στο χώρο των λεπτών εμφανίζεται η ένδειξη «60».
- Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής των μπαταριών σας, να τις αφήνετε να αδειάζουν εντελώς κάθε 6 μήνες και έπειτα να τις φορτίζετε για 24 ώρες. Η ξυριστική μηχανή ρυθμίζεται αυτόματα στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου μεταξύ 100V και 240V.
- Αυτή η συσκευή θα πρέπει να φορτίζεται με μονωμένους μετασχηματιστές εγκεκριμένης ασφαλείας PA-0510E(K) με ισχύ εξόδου 5.0 DC, 1.0A.
- Χρόνος ταχείας φόρτισης: Η ξυριστική μηχανή διαθέτει λειτουργία ταχείας φόρτισης 5 λεπτών που παρέχει επαρκή ενέργεια για 1 ξύρισμα (3 λεπτών).

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ




### ΞΥΡΙΣΜΑ

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή έχει φορτιστεί σωστά.
- 2 Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή πατώντας τον διακόπτη on/off.
- 3 Τεντώστε το δέρμα με το ελεύθερο χέρι σας ώστε να σηκωθούν όρθιες οι τρίχες.
- 4 Κρατήστε την κεφαλή ξυρίσματος έτσι ώστε τα ελάσματα να αγγίζουν το πρόσωπο.
- 5 Χρησιμοποιήστε κοφτές, γραμμικές κινήσεις.

### ΚΟΥΡΕΜΑ

- 6 Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
- 7 Πατήστε το κουμπί αποδέσμευσης του κουρευτικού εξαρτήματος για να το ενεργοποιήσετε.
- 8 Κρατήστε τη μηχανή σε ορθή γωνία προς το δέρμα σας.
- 9 Για να μαζέψετε το κουρευτικό εξάρτημα, σπρώξτε το κουμπί αποδέσμευσης του κουρευτικού εξαρτήματος προς τα κάτω και πατήστε την πίσω πλευρά της κεφαλής του κουρευτικού εξαρτήματος μέχρι να κομπώσει.

### Συμβουλές για άριστα αποτελέσματα

- Να κρατάτε την ξυριστική μηχανή σε ορθή γωνία προς το δέρμα έτσι ώστε και οι τρεις κεφαλές να αγγίζουν το δέρμα με την ίδια πίεση.
- Οι κινήσεις σας να είναι μέτριες προς αργές. Με σύντομες γραμμικές κινήσεις σε επίμονες περιοχές μπορείτε να επιτύχετε πιο βαθύ ξύρισμα, ειδικά κατά μήκος του λαιμού και της γραμμής του σαγονιού.
-  **ΝΑ ΜΗΝ** ασκείτε έντονη πίεση στο δέρμα προς αποφυγή πρόκλησης ερεθισμού βλάβης των κεφαλών των ελασμάτων.
-   Σημείωση: η ξυριστική μηχανή έχει σχεδιαστεί για χρήση στο ντους εφόσον αυτό είναι επιθυμητό.

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ

- Φροντίστε τη συσκευή σας για μακροχρόνια απόδοσή.
- Συνιστάται ο καθαρισμός της μηχανής μετά από κάθε χρήση.
- Ο ευκολότερος και πιο υγιεινός τρόπος για τον καθαρισμό της ξυριστικής μηχανής είναι να ξεπλένετε την κεφαλή της με ζεστό νερό μετά από κάθε χρήση.

- Να φυλάσσετε τον διακόπτη στη θέση «off» όταν δεν χρησιμοποιείται.

#### ✱ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ

- Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή έχει απενεργοποιηθεί.
- Αφαιρέστε τη διάταξη ελάσματος πατώντας τα κουμπιά αποδέσμευσης στις δύο πλευρές της κεφαλής και ανασηκώνοντας τη διάταξη ελάσματος προς τα πάνω για να την αφαιρέσετε από τη θήκη τριχών.
- Τινάζτε έξω τις περιττές κομμένες τρίχες και ξεπλύνετε τα ελάσματα κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Μην καθαρίζετε το έλασμα ξυρίσματος με βούρτσα.
- Επαναφέρετε τη διάταξη κεφαλής τοποθετώντας την πάνω από τη θήκη τριχών, πιέστε προς τα κάτω για να κουμπώσει.

#### ✱ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

- Λιπάνετε την οδόντωση του κουρευτικού εξαρτήματος κάθε έξι μήνες με μια σταγόνα λαδιού για ραπτομηχανές.

#### ✱ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΛΑΣΜΑΤΩΝ & ΞΥΡΑΦΙΩΝ

- Για να εξασφαλίσετε συνεχή απόδοση υψηλής ποιότητας από την ξυριστική μηχανή, συνιστούμε τα ελάσματα και τα εξαρτήματα κοπής να αντικαθιστώνται κάθε έξι μήνες.

#### ✱ Ενδείξεις που υποδηλώνουν ότι τα ελάσματα και τα ξυραφάκια χρειάζονται αντικατάσταση.

- Ερεθισμός: Καθώς φθείρονται τα ελάσματα, μπορεί να ερεθιστεί η επιδερμίδα σας.
- Τράβηγμα: Καθώς φθείρονται τα ξυραφάκια, μπορεί το ξύρισμα να μην είναι τόσο βαθύ και να νιώσετε το ξυραφάκι να τραβάει τις τρίχες σας.
- Ορατή φθορά: Μπορεί να παρατηρήσετε ότι τα ξυραφάκια έχουν φθαρεί μέσω των ελασμάτων.

#### ✱ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΛΑΣΜΑΤΟΣ

- Αφαιρέστε τη διάταξη ελάσματος πατώντας τα κουμπιά αποδέσμευσης της διάταξης ελάσματος στις δύο πλευρές της κεφαλής και ανασηκώνοντας τη διάταξη προς τα πάνω για να την αφαιρέσετε από τη θήκη τριχών.
- Εισάγετε τη νέα διάταξη ελάσματος πάνω στη θήκη τριχών, πατήστε προς τα κάτω για να κουμπώσει.

#### ✱ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΞΥΡΑΦΙΩΝ

- Πιάστε το εξάρτημα κοπής με τον αντίχειρα και τον δείκτη και τραβήξτε τον γερά προς τα πάνω.



- Προσαρτήστε το νέο ξυραφάκι στο άκρο του ταλαντωτή.
- ✳ ΜΗΝ πιέζετε τα άκρα των ξυραφιών, διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη.
- Μοντέλο ανταλλακτικής κεφαλής ελασμάτων: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)

#### ✳ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Αν η μπαταρία της ξυριστικής μηχανής αδειάσει εντελώς ή αν η ξυριστική μηχανή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα φορτίστε την για 2 ώρες περίπου, ή, εφόσον χρειάζεται άμεσα, με ταχεία φόρτιση 5 λεπτών θα έχετε ενέργεια για ξύρισμα 3 λεπτών.

### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευή προτού πεταχτεί.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα του ρεύματος όταν πρόκειται να αφαιρεθεί η μπαταρία.
- Με ένα μικρό κατσαβίδι, αποσπάστε τα 2 πλευρικά ελάσματα.
- Με ένα σταυροκατσάβιδο αφαιρέστε τις 4 βίδες από την μπροστινή πλευρά της ξυριστικής μηχανής, και αφαιρέστε το μπροστινό περίβλημα.
- Με ένα σταυροκατσάβιδο αφαιρέστε τις 8 βίδες από την μπροστινή πλευρά της ξυριστικής μηχανής.
- Αφαιρέστε το κεντρικό τμήμα της ξυριστικής μηχανής και ανοίξτε το για να αποκαλυφθούν οι μπαταρίες.
- Κόψτε τα καλώδια που συνδέουν τις μπαταρίες με την πλακέτα κυκλωμάτων και αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Η μπαταρία μπορεί να απορριφθεί με ασφάλεια.

### ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Προς αποφυγή των επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία εξαιτίας των επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά αγαθά, οι συσκευές που έχουν σημειωθεί με αυτό το σύμβολο δε θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με αταξινόμητα δημοτικά απόβλητα, αλλά να εντάσσονται σε διαδικασίες ανάκτησης, επαναχρησιμοποίησης ή ανακύκλωσης.





Zahvaljujemo se vam za nakup novega izdelka  Prosimo, da skrbno preberete ta navodila in jih varno shranite. Pred uporabo odstranite vso embalažo.

---

## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

---

OPOZORILO – ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA OPEKLIN, ELEKTRIČNEGA UDARA, POŽARA ALI TELESNIH POŠKODB:

- 1 To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom oz. dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom. Napravo in kabel varujte pred dosegom otrok, mlajših od 8 let.
- 2 Priklopljene naprave ne puščajte brez nadzora.
- 3 Napajalni vtič in kabel varujte pred vročimi površinami.
- 4 Poskrbite, da se napajalni vtič in kabel ne zmočita.
- 5 Naprave ne priključite ali odklopite z mokrimi dlanmi.
- 6 Izdelka ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel. Nadomestnega lahko dobite pri naših mednarodnih servisnih centrih.
- 7 Kabla ne uvijajte in ga ne ovijajte okrog naprave.
- 8 Izdelek hranite pri temperaturi od 15 do 35 °C.
- 9 Primerno za čiščenje pod tekočo vodo iz pipe. 
- 10 Primerno za uporabo v kadi ali prhi. 
- 11 Naprave ne smete potopiti v vodo, saj jo boste poškodovali.
- 12 Ta naprava ni namenjena za komercialno uporabo ali salone.

---

## KLJUČNE LASTNOSTI

---

- 1 Stikalo za vklop/izklop
- 2 Prirezovalniki
- 3 Folija za britje
- 4 Žep za lase
- 5 3-stopenjski kazalnik polnjenja (XF8500)
- 6 Prikazovalnik LED (XF8700)
- 7 Polnilni priključki
- 8 Detajlni prirezovalnik
- 9 Varovalo glave (ni prikazan)
- 10 Gumba za sprostitvev sklopa z mrežico

- 11 Stojalo za polnjenje (ni prikazan)
- 12 Napajalnik (ni prikazan)
- 13 Torbica za shranjevanje (ni prikazan)

## PRVI KORAKI

Za najboljšo zmogljivost britja priporočamo, da novi brivnik uporabljate vsak dan do štiri tedne, da se vam brada in koža navadita novega sistema britja.

### ✱ POLNJENJE BRIVNIKA

- Poskrbite, da je izdelek izključen.
- Napajalnik priključite v stojalo za polnjenje in nato v električno vtičnico.
- Stojalo za polnjenje dajte na ravno podlago.
- Brivnik vstavite v stojalo za polnjenje, tako da se kontakti za polnjenje stikajo.
- Pred prvo uporabo ga polnite najmanj 24 ur.
- XF8500: Ko je napoljenost nizka, bo LED-kazalnik hitro utripal. Med polnjenjem bo LED-kazalnik utripal počasi. Ko je naprava povsem napolnjena, bo LED-kazalnik ostal prižgan.
- XF8700: Ko je napoljenost nizka, bo na prikazovalniku hitro utripalo »Lo«.
- Med polnjenjem bodo LED-kazalniki utripali v smeri urinega kazalca. Ko je naprava povsem napolnjena, bodo prikaz minut utripal »60«.
- Da ohranite življenjsko dobo baterij, jih pustite, da se vsakih 6 mesecev do konca izpraznijo, nato pa jih polnite 24 ur.
- Naprava se samodejno prilagodi omrežni napetosti od 100 do 240 V.
- To napravo polnite z odobrenimi varnostnimi izolacijskimi napajalniki PA-0510E(K) z izhodno zmogljivostjo 5,0 V=, 1,0 A.
- Funkcija hitrega polnjenja: vaš brivnik je opremljen s funkcijo 5-minutnega hitrega polnjenja, ki zadostuje za 1 britje (3 minute).

## NAVODILA ZA UPORABO


### ✱ BRITJE

- 1 Prepričajte se, da je brivnik pravilno napolnjen.
- 2 Vklonite brivnik s pritiskom stikala za vklop/izklop.
- 3 S prosto roko raztegnite kožo, da dlake stojijo pokonci.
- 4 Glavo za britje držite tako, da se mrežici dotikata vašega obraza.
- 5 Uporabite kratke, ravne gibe.

## ✳ PRIREZOVANJE

- 6 Vklonite brivnik.
- 7 Pritisnite gumb za sprostitvev strižnika, da aktivirate strižnik.
- 8 Strižnik držite pod pravim kotom na kožo.
- 9 Če želite strižnik zložiti, potisnite gumb za sprostitvev strižnika navzdol in potisnite zadnji del glave strižnika navzdol, dokler se ne zaskoči na mesto.

## ➡ Nasveti za najboljše rezultate

- Brivnik držite pod pravim kotom na kožo, da se vse tri glave kože dotikajo z enako silo.
- Uporabite počasne do srednje hitre gibe. Z uporabo kratkih ravnih gibov na zahtevnih območjih lahko dosežete bolj gladko britje, zlasti po vratu in bradi.
- ✳ Na kožo NE pritiskajte premočno, da preprečite draženje kože in poškodbe glav z mrežico.
- ✳  Opomba: vaš brivnik lahko po želji uporabljate pod prho.

---

## NEGA BRIVNIKA

---

- Skrbite za svojo napravo, da boste zagotovili dolgotrajno zmogljivost.
- Priporočamo, da napravo po vsaki uporabi očistite.
- Najlažji in najbolj higienski način za čiščenje naprave je, da jo po uporabi sperete s toplo vodo.
- Ko brivnika ne uporabljate, naj bo stikalo v položaju za izklop.

## ✳ OPOZORILA ZA ČIŠČENJE

- Poskrbite, da je brivnik izključen.
- Odstranite sklop z mrežico, tako da pritisnete gumba za sprostitvev na obeh straneh glave in dvignete sklop z mrežico navzgor, da ga odstranite z žepa za dlake.
- Z udarci odstranite ostanke dlak in mrežico sperite pod tekočo vodo.
- Mrežice za britje ne čistite s ščetko.
- Zamenjajte sklop glave, tako da ga namestite na vrh žepa za dlake in pritisnete navzdol, da se zaskoči na mesto.

## ✳ ČIŠČENJE PRIREZOVALNIKA

- Zobe strižnika vsakih šest mesecev namažite s kapljico olja za šivalni stroj.

## ✳ ZAMENJAVA FOLIJ IN REZALNIKOV

- Za zagotovitev visokokakovostnih rezultatov vašega brivnika vam priporočamo, da vsakih šest mesecev zamenjate mrežico in rezalnike.

### ✱ Znaki, da je treba folijo in rezalnike zamenjati.

- Draženje: Ko se folija obrabi, se lahko pojavi draženje kože.
- Vlečenje: Ko se rezalniki obrabijo, britje ne bo več tako temeljito in boste čutili, kako rezalniki vleče dlake.
- Luknje v foliji: Morda boste opazili, da so rezalniki zaradi obrabe naredili luknje v foliji.

### ✱ ZAMENJAVA FOLIJE

- Odstranite sklop z mrežico, tako da pritisnete gumba za sprostitvev sklopa z mrežico na obeh straneh glave in dvignete sklop z mrežico navzgor, da ga odstranite z žepa za dlake.
- Na žep za dlake pritrdite nov sklop z mrežico in ga pritisnite navzdol, da se zaskoči na mesto.

### ✱ ZAMENJAVA REZALNIKOV

- S palcem in kazalcem primite rezalnik in ga trdno potegnite navzgor.
- Na nihajno konico namestite nov rezalnik.
- ✱ NE pritiskajte na konca rezalnika, ker ga lahko poškodujete .
- Nadomestni model glave z mrežico: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)

### ✱ ODPRAVLJANJE NAPAK

- Če je baterija vašega brivnika popolnoma prazna ali če brivnika dalj časa niste uporabljali, ga postavite na stojalo za približno 2 uri, oz. če ga potrebujete takoj, bo 5-minutno hitro polnjenje zadostovalo za 3 minute britja.



## ODSTRANJEVANJE BATERIJE

- Preden napravo zavržete, morate iz nje odstraniti baterijo.
- Pri odstranjevanju baterije mora biti naprava izključena iz električnega omrežja.
- Z majhnim izvijačem snemite 2 stranski plošči.
- S križnim izvijačem odstranite 4 vijake na sprednji strani brivnika in odstranite sprednje ohišje.
- S križnim izvijačem odstranite 8 vijakov na sprednji strani brivnika.
- Odstranite in odprite jedro brivnika, da pridete do baterij.
- Prerežite žice, ki povezujejo baterije s tiskanim vezjem, in odstranite baterije.
- Baterijo morate zavreči varno.


---

## ZAŠČITA OKOLJA

---



V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane gospodinjske odpadke. Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.



Hvala vam na kupnji Vašeg novog  proizvoda. Molimo pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih na sigurnom. Uklonite svu ambalažu prije uporabe.

## VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

UPOZORENJE: KAKO BI SE SMANJILA OPASNOST OD OPEKLINA, ELEKTRIČNOG UDARA, POŽARA I OZLJEDA OSOBA:

- 1 Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od osam godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe snedostatkom iskustva i znanja, samo ako su pod nadzorom / upućene i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje mogu vršiti djeca starija od osam godina i pod nadzorom. Držite aparat i kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- 2 Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen u struju.
- 3 Držite utikač i kabel daleko od zagrijanih površina.
- 4 Uvjerite se da strujni utikač i kabel nisu vlažni.
- 5 Nemojte priključivati ili izvlačiti utikač iz utičnice mokrim rukama.
- 6 Nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom. Zamjenu možete dobiti putem naših međunarodnih servisnih centara.
- 7 Nemojte uvtati ili savijati kabel i nemojte ga namatati oko uređaja.
- 8 Čuvajte proizvod na temperaturi između 15°C i 35°C.
- 9 Prikladan za čišćenje pod tekućom vodom. 
- 10 Prikladan za uporabu u kadi ili pod tušem. 
- 11 Ne uranjavajte u vodu jer će doći do oštećenja.
- 12 Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalnu ili profesionalnu uporabu.

## GLAVNA OBILJEŽJA

- 1 Gumb za isključivanje/uključivanje
- 2 Oštrice za prethodno šišanje
- 3 Mrežica brijčača
- 4 Utor za dlačice
- 5 Indikator 3 faza punjenja (XF8500)
- 6 LED ekran (XF8700)
- 7 Konektori za punjenje
- 8 Sklopivi trimer
- 9 Zaštitni poklopac (nije prikazana)
- 10 Gumbi za otpuštanje kompleta mrežice
- 11 Postolje za punjenje (nije prikazana)

- 12 Adapter (nije prikazana)
- 13 Kozmetička torbica (nije prikazana)

---

## PRIJE POČETKA

---

Za najbolju učinkovitost, preporučuje se da Vaš novi brijač rabite dnevno u periodu od 4 tjedna kako bi dali Vašoj bradi i koži vremena da se navikne na novi sustav za brijanje.

### PUNJENJE BRIJAČEG UREĐAJA

- Uvjerite se da je proizvod isključen.
- Priključite adapter na postolje za punjenje i potom na električnu mrežu.
- Postavite postolje za punjenje na ravnu površinu.
- Postavite brijač na postolje za punjenje s pinom za punjenje u kontaktu.
- Kad ga prvi put koristite puniti ga najmanje 24 sata.
- XF8500: Pri niskoj razini punjenja LED indikator će brzo treptati. Tijekom punjenja LED će polako treptati. Kad je potpuno napunjen, LED će ostati uključen.
- XF8700: Kad je razina napunjenosti niska, natpis 'Lo' će brzo treptati na ekranu. Tijekom punjenja, LED svjetla trepću u smjeru kazaljke na satu. Kad je potpuno napunjen, pulsirat će broj minuta - '60'.
- Kako biste očuvali vijek trajanja Vaših baterija, svakih 6 mjeseci pustite ih da se potpuno isprazne, potom ih ostavite da se pune 24 sati.
- Brijač će se automatski prilagoditi naponu električne mreže između 100 V i 240 V.
- Ovaj uređaj treba puniti punjačima sa sigurnosnom izolacijom PA-0510E (K) i izlaznim kapacitetom 5,0 DC, 1,0 A.
- Pogodnost brzog punjenja: vaš šišač odlikuje se 5-minutnim punjenjem koje je dovoljno za jedno brijanje (3 minuta).

---

## UPUTE ZA UPORABU

---

### BRIJANJE


- 1 Uvjerite se da je brijač dobro napunjen.
- 2 Uključite brijač pritiskom na gumb za uključivanje/isključivanje.
- 3 Napnite kožu slobodnom rukom tako da se dlačice postave uspravno.
- 4 Držite glavu brijača tako da mrežice dodiruju Vaše lice.
- 5 Rabite kratke, linearne pokrete.



## ✳️ **PODREZIVANJE**

- 6 Uključite aparat.
- 7 Za aktiviranje trimera, gurnite prema gore gumb za otpuštanje trimera.
- 8 Trimer držite pod pravim kutom u odnosu na Vašu kožu.
- 9 Da biste uvukli trimer, kliznim pokretom gurnite gumb za otpuštanje trimera prema dolje i gurnite stražnji dio glave trimera prema dolje dok ne sjedne na mjesto.

## ➡️ **Savjeti za najbolje rezultate**

- Brijač uvijek držite pod pravim kutom na koži tako da sve tri glave dodiruju kožu jednakim pritiskom.
- Rabite srednje brze ili spore pokrete. Rabite kratke linearne pokrete u nepopustljivim područjima kako biste dobili preciznije brijanje, posebno duž linije vrata i brade.
- ✳️ NE pritišćite prejako na kožu kako biste izbjegli iritaciju i oštećenja glava mrežica.
- ✳️  Napomena: Vaš brijač je namijenjen za uporabu pod tušem, ako želite.

---

## **ODRŽAVANJE VAŠEG BRIJAČA:**

---

- Održavajte Vaš uređaj kako biste osigurali dugotrajnu učinkovitost.
- Preporučujemo da očistite uređaj nakon svake uporabe.
- Najjednostavniji i najhigijenski način čišćenja uređaja je ispiranjem glave uređaja toplom vodom nakon uporabe.
- Držite uređaj u isključenom položaju ("off") kada nije u uporabi.

## ✳️ **ČIŠĆENJE**

- Uvjerite se da je brijač isključen.
- Skinite komplet mrežica pritiskom na gumb za otpuštanje sa strana glave i podignite prema gore komplet mrežica kako biste ga izvukli iz utora za dlačice.
- Otresite višak dlačica od brijanja i isperite mrežice pod tekućom vodom.
- Ne čistite mrežicu brijača četkicom.
- Vratite sklop glave na mjesto tako što ćete postaviti sklop na gornji dio utora za dlačice i pritisnite ga prema dolje dok ne sjedne na mjesto uz klik.

## ✳️ **ČIŠĆENJE TRIMERA**

- Svakih šest mjeseci stavite kap strojnog ulja u zupce trimera kako biste ih podmazali.

## ✱ MJENJANJE MREŽICE I OŠTRICA

- Kako bi se osigurali stalni visokokvalitetni rezultati Vašeg brijaa, preporučujemo zamjenu mrežica i oštrica svakih šest mjeseci.
- ✱ **Znaci da je vrijeme za zamjenu mrežicu/mrežice i oštrice/oštrica.**
- Nadraživanje: Iskusićete nadraživanje kože kako mrežice postaju trošnije.
- Potezanje: Kada oštrice postanu trošne, Vaše brijanje Vam se neće učiniti glatko i imaćete dojam da oštrica poteže dlačice.
- Probijanje: Možda ćete primjetiti da su oštrice probile mrežicu.

## ✱ MIJENJANJE MREŽICE

- Skinite komplet mrežica pritiskom na gumb za otpuštanje sa strana glave i podignite prema gore komplet mrežica kako biste ga izvukli iz utora za dlačice.
- Umetnite novi komplet mrežica u utor za dlačice, pritisnite prema dolje dok ne sjedne na mjesto uz klik.

## ✱ MJENJAJE OŠTRICA

- Uхватite oštricu palcem i kažiprstom i odlučno je povucite prema gore.
- Stavite novu oštricu u napojnicu oscilatora.
- Ne pritišćite na krajeve oštrice, jer može dovesti do oštećenja.
- Rezervni model za glavu mrežica: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)

## ✱ RJEŠAVANJE PROBLEMA

- Ako je baterija Vašeg brijaa potpuno prazna ili ukoliko brijaa nije rabljen tijekom duljeg vremenskog razdoblja, stavite brijaa da se puni otprilike 2 sata ili ako Vam je odmah potreban, 5-minutno brzo punjenje omogućit će Vam 3 minuta brijanja.



## UKLANJANJE BATERIJE

---

- Prije odlaganja uređaja baterija se mora ukloniti.
- Uređaj mora biti iskopčan iz električne mreže kad se uklanja baterija.
- Pomoću malog odvijača, skinite 2 bočna dijela.
- Pomoću odvijača marke Philips odvijte 4 vijka s prednje strane brijaa i skinite prednje kućište.
- Pomoću odvijača marke Philips odvijte 8 vijaka s prednje strane brijaa.
- Skinite i otvorite srednji dio brijaa kako biste vidjeli baterije.
- Presijecite žice koje povezuju baterije sa sklopnom pločicom i izvadite baterije.
- Baterija se mora zbrinuti na siguran način.

---

## ZAŠTITA OKOLIŠA

---



Kako bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi uređaji obilježeni ovim simbolom ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad, već se moraju prikupiti, ponovno koristiti ili reciklirati.



Дякуємо, що придбали продукцію компанії  Уважно прочитайте наведені інструкції та зберігайте їх у безпечному місці. Перед використанням виробу зніміть всі елементи пакування.

## ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ДЛЯ УНИКНЕННЯ РИЗИКУ ОПІКІВ, УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ПОЖЕЖ АБО ТРАВМУВАННЯ ЛЮДЕЙ.

- 1 Використання зазначеного пристрою дітьми віком від 8 років, особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, браком досвіду або знань допускається виключно за умови додаткового контролю або інструктажу й усвідомлення пов'язаних із таким використанням ризиків. У жодному разі не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Чищення та технічне обслуговування цього пристрою може здійснюватися дітьми виключно за умови досягнення ними 8-річного віку та контролю з боку батьків. Зберігайте пристрій та кабель до нього поза зоною досяжності дітей молодше 8 років.
- 2 Не залишайте пристрій без нагляду, якщо він під'єднаний до мережі живлення.
- 3 Тримайте штекер та шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
- 4 Слідкуйте за тим, щоб штекер та шнур живлення не намокали.
- 5 Не підключайте та не відключайте пристрій від мережі живлення вологими руками.
- 6 Не використовуйте пристрій, якщо його шнур пошкоджено. Заміну пристрою можна здійснити в міжнародних центрах обслуговування компанії.
- 7 Не перекручуйте, не переламайте та не намотуйте кабель навколо пристрою.
- 8 Зберігайте пристрій у діапазоні температур від 15° С до 35° С.
- 9 Дозволяється очищення під краном із водопровідною водою. 
- 10 Підходить для використання у ванній або душовій кімнатах. 
- 11 Не занурюйте пристрій у воду, оскільки це може призвести до його пошкодження.
- 12 Цей пристрій не призначено для комерційного використання або роботи в перукарнях.

## ОСНОВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 1 Вимикач
- 2 Леза для поперечної стрижки

- 3 Сітка для гоління
- 4 Відсік для збирання волосся
- 5 Трирівневий індикатор заряджання (XF8500)
- 6 Світлодіодний індикатор (XF8700)
- 7 Контакти для зарядження (не показано)
- 8 Висувний тример
- 9 Захисна перегородка голівки (не показано)
- 10 Кнопки фіксатора сітки
- 11 Зарядний пристрій (не показано)
- 12 Адаптер (не показано)
- 13 Чохол для зберігання (не показано)

## ПЪРВИ СТЪПКИ

Також рекомендується проводити щоденне гоління з новою бритвою протягом 4 тижнів від початку її використання. Таким чином ваша шкіра та волосся на підборідді адаптуються до нової системи гоління.

### ✱ ЗАРЯДЖАННЯ БРИТВИ

- Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено.
- Підключіть зарядний перехідник до зарядного пристрою, а потім — до розетки.
- Поставте зарядний пристрій на плоску поверхню.
- Встановіть бритву в зарядний пристрій на контакти зарядки.
- Перед першим використанням слід заряджати бритву протягом 24 годин.
- XF8500: у разі низького заряду світлодіодний індикатор буде швидко блимати. Під час заряджання світлодіодний індикатор буде блимати повільно. Коли прилад зарядиться повністю, світлодіодний індикатор продовжить підсвічуватися.
- XF8700: у разі низького заряду на екрані буде швидко блимати надпис «Lo» («розряджений»). Під час заряджання світлодіодні індикатори блимають по колу за годинниковою стрілкою. Після повного заряду на індикаторі хвилин буде блимати «60» хвилин.
- Для подовження терміну служби батарей необхідно давати їм повністю розряджатися кожні 6 місяців, після чого їх слід заряджати протягом 24 годин.
- Бритва автоматично підлаштовується під напругу живлення, якщо вона не виходить за межі діапазону 100—240 В.
- Заряджання пристрою слід здійснювати за допомогою спеціально рекомендованих адаптерів PA-0510E(K) із надійною ізоляцією. Указані

адаптери мають забезпечувати вихідне живлення напругою 5,0 В постійного струму 1,0 А.

- Функція швидкого заряджання: бритва має функцію швидкого заряджання (5 хвилин), яка забезпечить заряд, достатній для одного гоління (3 хвилини).

---

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

---




### ГОЛІННЯ

- 1 Перевірте, чи заряджено вашу бритву належним чином.
- 2 Увімкніть бритву, натиснувши перемикач вмик/вимк.
- 3 Натягніть шкіру вільною рукою так, щоб волосся стирчало догори.
- 4 Тримайте голівку для гоління таким чином, щоб сітка торкалася вашої шкіри.
- 5 Намагайтеся водити бритвою короткими прямими рухами.

### ПІДРІВНЮВАННЯ ВОЛОССЯ

- 6 Увімкніть бритву.
- 7 Для використання тримера натисніть кнопку фіксатора тримера.
- 8 Тримайте тример під прямим кутом до шкіри.
- 9 Щоб зняти насадку тример, посуňte кнопку фіксатора тримера вниз і натисніть на головку тримера, щоб зафіксувати її.

### Поради для досягнення оптимального результату

- Слід тримати бритву під прямим кутом до шкіри таким чином, щоб усі три голівки торкалися шкіри з рівномірним натисненням.
- Намагайтеся робити помірні нешвидкі рухи без ривків. Невеликі прямі рухи в місцях, де волосся важко піддається голінню, допомагає забезпечувати чистіше гоління. Особливо це стосується шиї та лінії підборіддя.
-  НЕ притискайте занадто прилад до шкіри, щоб уникнути подразнення і пошкодження сіткових бритвених головок.
-   Примітка. Бритва розроблена для використання в душі (при бажанні).

---

## ДОГЛЯД ЗА БРИТВОЮ

---

- Ретельно доглядайте за вашим пристроєм, щоб гарантувати його сталу продуктивність та тривалий термін служби.
- Рекомендується чистити бритву після кожного використання.

- Найлегший та найбільш гігієнічний спосіб чищення пристрою полягає в споліскуванні голівки пристрою у теплій воді щоразу після використання.
- Якщо тример не використовується, його вимикач має перебувати у вимкненому положенні.

## ✳ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ОЧИЩЕННІ

- Переконайтеся в тому, що бритву вимкнено.
- Зніміть сітку, натиснувши на кнопки фіксаторів на обох сторонах голівки і знявши сітку з відсіку для збору волосся.
- Витрусіть залишки волосся і промийте сітку проточною водою.
- Не слід чистити сітку для гоління із застосуванням щітки.
- Установіть голівку на місце: помістіть голівку на верхівку відсіку для збору волосся, натисніть на голівку, щоб вона з клацанням зафіксувалася на місці.

## ✳ ЧИЩЕННЯ ТРИМЕРА

- Змащуйте зубчики тримера кожні шість місяців однією краплею мастила для машин для шиття.

## ✳ ЗАМІНА СІТКИ ТА РІЗЦІВ

- Для забезпечення тривалої продуктивності та високої якості гоління рекомендується кожні 6 місяців замінювати сітку та різці.

## ✳ Ознаки, що свідчать про необхідність заміни сітки та різців.

- Подразнення: при зношенні сітки може відчуватися подразнення шкіри.
- Потягування: при зношенні різців може понижуватися чистота гоління, а також може відчуватися відтягування волосин до різців.
- Протирання: можна помітити зношення різців через сітку.

## ✳ ДЛЯ ЗАМІНИ СІТКИ

- Зніміть сітку, натиснувши на кнопки фіксаторів на обох сторонах голівки і знявши сітку з відсіку для збирання волосся.
- Встановіть нову сітку на відсік для збирання волосся, натисніть на сітку, щоб вона з клацанням зафіксувалася на місці.

## ✳ Заміна різців

- Затисніть лезо між великим та вказівним пальцями та акуратно від'єднайте його.

- Зафіксуйте новий різець на кінці вібратора.
- ✳️ Примітка. НЕ ТИСНІТЬ на кінці різця, оскільки це може призвести до його пошкодження.
- Модель для заміни головки сітки: SPF-XF87 (XF8700), SPF-XF85 (XF8500)
- ✳️ **ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ**
- Якщо батарея бритви повністю розрядилася або бритва не використовувався протягом тривалого періоду часу, заряджайте бритву протягом приблизно 2 годин. При негайній необхідності поголитися 5 хвилин швидкої підзарядки забезпечать 3 хвилини гоління.

---

## ВИЛУЧЕННЯ БАТАРЕЇ

---

- Перед утилізацією пристрою із нього слід дістати батарею.
- Перед тим як діставати батарею із пристрою, його треба від'єднати від мережі живлення.
- За допомогою маленької викрутки підчепіть та від'єднайте 2 бічні панелі.
- За допомогою викрутки Philips викрутіть 4 гвинта із передньої частини бритви та відділіть передню частину корпусу.
- За допомогою викрутки Philips викрутіть 8 гвинтів із передньої частини бритви.
- Дістаньте та розкрийте серцевинну частину бритви, щоб отримати доступ до батарей.
- Відріжте дроти, що з'єднують батареї із електронною платою, та дістаньте батареї.
- Після цього слід утилізувати батарею в безпечний спосіб.

---

## ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

---

Для уникнення нанесення шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей, що пов'язана із використанням небезпечних речовин в електричних та електронних товарах, позначені вказаним символом пристрої не слід утилізувати разом із невідсортованим побутовим сміттям. Такі пристрої підлягають відновленню, повторному використанню або переробці.





• موديل استبدال رأس الرقاقة: (XF8500) SPF-XF85 (XF8700) SPF-XF97

• إذا كانت بطارية ماكينة الحلاقة فارغة أو لم تستخدم لفترة طويلة، قم بشحن ماكينة الحلاقة لمدة ساعتين وإذا كانت مطلوبة على الفور، فسوف يسمح الشحن السريع لمدة 5 دقائق بالحلاقة لمدة 3 دقائق.

✱ إخراج البطاريات

• يجب إخراج البطارية من الجهاز قبل التخلص منها.  
• يجب فصل الجهاز من الكهرباء عند إخراج البطارية.  
• انزع اللوحين الجانبيين باستخدام مفك صغير.  
• قم بفك المسامير الأربعة من واجهة ماكينة الحلاقة وإخراج المبيت الأمامي باستخدام مفك فيليبس.

• أخرج واقتح القلب من ماكينة الحلاقة لكشف البطاريات.  
• اقطع أسلاك توصيل البطاريات على لوحة الدائرة وأخرج البطاريات.  
• يجب التخلص من البطارية بأمان.  
• يجب إخراج البطارية من الجهاز قبل التخلص منها.

✱ حماية البيئة

لتجنب المشاكل البيئية والصحية بسبب المواد الخطرة في المواد الكهربائية والإلكترونية، يجب تمييز الجهاز بهذا الرمز لعدم التخلص منه مع نفايات البلدية التي لم يتم فرزها ولكن يتم استعادتها أو إعادة استخدامها أو إعادة تدويرها.



### تنبهات التنظيف

- تأكد من إيقاف ماكينة الحلاقة وفصلها من مأخذ الكهرباء.
- أخرج مجمع الرقاقة بالضغط على أزرار الإخراج على جانبي الرأس ورفع مجمع الرقاقة لأعلى للإزالة من جيب الشعر.
- واشطف الرقائق تحت ماء جاري. الزائد الشعر حلاقات من تخلص
- لا تنظف رقاقة الحلاقة بفرشاة.
- استبدل مجمع الرأس بوضع المجمع فوق جيب الشعر واضغط لأسفل وضعه في مكانه.

### تنظيف جهاز التشذيب

- قم بتزيت أسنان جهاز التشذيب كل ستة شهور بقطرة زيت ماكينة خياطة.

### استبدال الرقائق والقواطع

- لضمان استمرار الأداء عالي الجودة لماكينة الحلاقة، نوصي باستبدال الرقائق والقواطع كل ستة أشهر

### العلامة الدالة على وجوب استبدال الرقائق والقواطع

- التهيج: مع بلى الرقائق، قد تشعر بتهيج البشرة.
- الجذب: مع بلى القواطع، قد لا تشعر أن حلاقتك جيدة وقد تشعر بأن القواطع تجذب شعرك.
- البلى: قد تلاحظ بلى القواطع من خلال الرقائق.

### لاستبدال الرقائق

- أخرج مجمع الرقاقة بالضغط على أزرار إخراج مجمع الرقاقة على جانبي الرأس ورفع مجمع الرقاقة لأعلى للإزالة من جيب الشعر.
- مكانه في أدخل مجمع الرقاقة الجديد على جيب الشعر واضغط لأسفل وضعه

### لاستبدال القواطع

- أمسك القاطع بين الإبهام والسبابة واسحبه بقوة لأعلى.
- ثبت القاطع الجديد في الطرف المدبب.
- لا تضغط على أطراف القاطع حيث أن هذا الأمر يمكن أن يتسبب في حدوث تلفيات.

- PA-0510E(K) يجب شحن هذا الجهاز بمحولات عزل للسلامة معتمدة من باخراج 5 فولت تيار مستمر؛ 1 ملأ أمبير.
- خاصية الشحن السريع: يتم تجهيز ماكينة الحلاقة بخاصية الشحن السريع لمدة 5 دقائق توفر شحنًا يكفي حلاقة واحدة (3 دقائق).

### تعليمات الاستخدام

#### ☆ الحلاقة

- 1 تأكد من شحن ماكينة الحلاقة بشكل صحيح.
- 2 على مفتاح التشغيل/الإيقاف. ماكينة الحلاقة بالضغط بتشغيل قم
- 3 قم بمد جلدك بيدك الحرة بحيث ينتصب الشعر.
- 4 أمسك رأس الحلاقة بحيث تلمس الرقائق وجهك.
- 5 استخدم ضربات قصيرة خطية.

#### ☆ التشذيب

- 6 قم بتشغيل ماكينة الحلاقة.
- 7 ادفع زر إخراج جهاز التشذيب لتشغيل جهاز التشذيب.
- 8 أمسك جهاز التشذيب بزوايا مناسبة على جلدك.
- 9 لسحب جهاز التشذيب، حرك زر إخراج جهاز التشذيب لأسفل وادفع مؤخرة رأس مكانه في يستقر أن إلى جهاز التشذيب لأسفل

#### ➔ نصائح للحصول على أفضل النتائج

- وأمسك دائما ماكينة الحلاقة بزوايا قائمة على الجلد حتى يمكن لكلا الرأسين لمس الجلد بنفس الضغط.
- استخدم حركات ضرب معتدلة وبطيئة. وقد يؤدي استخدام حركات خطية قصيرة في المناطق الصعبة لحلاقة أقرب وبخاصة على طول خط الرقبة والذقن.
- لا تضغط بشدة على الجلد لتجنب تهيج الجلد وإتلاف رؤوس الرقاقة.
- ملاحظة: تم تصميم ماكينة الحلاقة لاستخدامها في الحمام عند الطلب.

#### ☆ صيانة ماكينة الحلاقة

- قم بصيانة جهازك لضمان أداء طويل الأمد.
- ننصحك بتنظيف منتجك بعد كل استخدام.
- الطريقة الأسهل والأكثر صحية لتنظيف الجهاز هي شطف رأس الجهاز بماء دافئ بعد الاستخدام.
- " عندما لا يكون قيد الاستخدام، Off اجعل المفتاح في وضع "

5	مؤشر الشحن على 3 مراحل (XF8500)
6	شاشة LCD (XF8700)
7	أطراف الشحن
8	جهاز التشذيب المنبثق
9	واقى الرأس (غير مبيّنة)
10	أضرار إخراج مجمع الرقاقة
11	قاعدة الشحن (غير مبيّنة)
12	المحول (غير مبيّنة)
13	حقيبة تخزين (غير مبيّنة)

### بدء العمل

- فمن المستحسن أن تستخدم ماكينة الحلاقة الجديدة يوميا لمدة تصل إلى أربعة أسابيع لإتاحة الوقت للحينك و جلدك للتعود على نظام الحلاقة الجديد.



### شحن ماكينة الحلاقة

- تأكد من إيقاف الجهاز.
- قم بتوصيل قاعدة الشحن بالمحول ثم بالكهرباء.
- على سطح مستو. الشحن ضع قاعدة
- مع تلامس أطراف الشحن. الشحن ضع ماكينة الحلاقة في قاعدة
- قم بالشحن لمدة 24 ساعة على الأقل عند الاستخدام لأول مرة.
- : سوف يومض المؤشر بسرعة عند الشحن المنخفض. وسوف يومض XF8500 المؤشر ببطء عند الشحن. وعند الشحن بالكامل سيظل المؤشر مضاء بلون ثابت.
- على الشاشة بسرعة. وعند 'Lo': عند الشحن المنخفض سوف تومض XF8700 الشحن سوف يومض المؤشر بدوران في اتجاه عقارب الساعة. وعند الشحن بالكامل سوف تنبض '60' دقيقة.
- للحفاظ على عمر البطاريات، دعها تنفذ كل 6 شهور ثم قم بإعادة شحنها لمدة 24 ساعة.
- تنضب ماكينة الحلاقة تلقائيا على جهد 100 فولت و 240 فولت.

شكرا لقيامك بشراء منتج [ ] الجديد. يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية والاحتفاظ بها في مكان آمن. قم بإزالة جميع مواد التعبئة قبل الاستخدام.

### إجراءات وقائية هامة

تحذير - للحد من مخاطر الحروق أو الصدمات الكهربائية أو الحرائق أو إصابات الأشخاص:

- 1 يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو قليلي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/إرشادهم ويفهمون المخاطر المعنية. ويجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز. ويجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات وتحت إشراف. احفظ الجهاز والكابلات بعيدا عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
- 2 لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء توصيله.
- 3 حافظ على قابس الطاقة والسلك الكهربائي بعيدا عن الأسطح الساخنة.
- 4 تأكد من عدم وجود رطوبة في قابس الكهرباء والسلك.
- 5 لا تقم بتوصيل أو فصل الجهاز بأيدي مبللة.
- 6 لا تستخدم المنتج مع سلك تالف. ويمكنك الحصول على البديل عن طريق مراكز الخدمة الدولية التابعة لنا.
- 7 لا تقم بثني أو جدل الكبل أو لفه حول الجهاز.
- 8 قم بتخزين المنتج في درجة حرارة بين 15 درجة مئوية و 35 درجة مئوية.
- 9 مناسب للتنظيف تحت حنفية ماء مفتوحة. 
- 10 مناسب للاستخدام في حمام أو دش. 
- 11 لا تغمر في الماء لأن ذلك سيحدث أضرارا.
- 12 هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام التجاري أو الصالونات.

### المزايا الرئيسية

- 1 مفتاح التشغيل/الإيقاف (On/off)
- 2 قواطع قبل التشذيب
- 3 رقاقة الحلاقة
- 4 جيب الشعر





## Model No XF8500 / XF8700

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :

- Ürünü düşürmeyiniz
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız
- Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.